

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1976-1977****SESSION DE 1976-1977****Begroting van het Ministerie van Middenstand
voor het begrotingsjaar 1977.****Budget du Ministère des Classes moyennes
de l'année budgétaire 1977.****INHOUDSOPGAVE.****INDEX.**

	Bladz.
Ontwerp van wet	2
WETSTABEL.	
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand	6
Sectie 31. — Eigenlijk ministerie	6
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand	12
Sectie 31. — Eigenlijk ministerie	12
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	14
VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.	
Titel I. — Lopende uitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand	17
Sectie 31. — Eigenlijk ministerie	22
Titel II. — Kapitaaluitgaven :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand	32
Sectie 31. — Eigenlijk ministerie	32
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	33
Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting .	36

	Pages
Projet de loi	2
TABEAU DE LA LOI.	
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes	7
Section 31. — Département proprement dit	7
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes	13
Section 31. — Département proprement dit	13
Titre IV. — Section particulière	15
PROGRAMME JUSTIFICATIF.	
Titre I. — Dépenses courantes :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes	17
Section 31. — Département proprement dit	22
Titre II. — Dépenses de capital :	
Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes	32
Section 31. — Département proprement dit	32
Titre IV. — Section particulière	33
Tableau synthétique des cadres et des effectifs	37

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Middenstand en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN

(TITEL I)

EN DE KAPITAALUITGAVEN

(TITEL II).

ARTIKEL 1.

Voor de uitgaven van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1977 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	Niet gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten Crédits dissociés		
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnement	
Lopende uitgaven (Titel I)	4 489,6	—	—	Dépenses courantes (Titre I).
Kapitaaluitgaven (Titel II)	5,0	—	—	Dépenses de capital (Titre II).
Totaal	4 494,6	—	—	Total.

Die kredieten worden opgesomd onder de titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN.****ART. 2.**

In afwijking van artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof d.d. 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Classes moyennes et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES

(TITRE I)

ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL

(TITRE II).

ARTICLE 1^{er}.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère des Classes moyennes afférentes à l'année budgétaire 1977 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau de la présente loi.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES.****ART. 2.**

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

ART. 3.

Gezien het spoedeisend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet op de inrichting van het Rekenhof d.d. 29 oktober 1846 mogen achtereenvolgende geldvoorschotten die later zullen verantwoord worden aan de rekenplichtige van de sociale dienst die belast is met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, worden toegestaan.

ART. 4.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846, op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 5.

Het provisioneel krediet ingeschreven onder het artikel 01.01 van sectie 31 van titel I van deze begroting mag volgens de behoeften worden verdeeld over de passende artikels van dezelfde titel door middel van een koninklijk besluit.

AFZONDERLIJKE SECTIE

(TITEL IV).

ART. 6.

De verrichtingen op de speciale fondsen, opgenomen in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 21 600 000 frank voor de ontvangsten en op 98 900 000 frank voor de uitgaven.

Worden anderzijds gemachtigd, ten laste van artikel 60.01-A « Fonds voor economische expansie en regionale reconversie », vastleggingen ten belope van een totaalbedrag van 135 000 000 frank.

ART. 7.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen en rekeningen ingeschreven in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen die de ontvangsten hebben gedaan, worden door het teken C aangeduid.

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours à caractère social.

ART. 4.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 5.

Le crédit provisionnel inscrit à l'article 01.01 de la section 31 du titre I du présent budget peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté royal entre les articles appropriés du même titre.

SECTION PARTICULIERE

(TITRE IV).

ART. 6.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 21 600 000 francs pour les recettes et à 98 900 000 francs pour les dépenses.

Sont d'autre part autorisés à charge de l'article 60.01-A « Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale » des engagements à concurrence d'un montant total de 135 000 000 de francs.

ART. 7.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds et comptes inscrits au titre IV du tableau annexé à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littera se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et les comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Gegeven te Brussel, 7 oktober 1976.

Donné à Bruxelles, le 7 octobre 1976.

BOUDEWIJN.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Middenstand,

L. HANNOTTE.

Le Ministre des Classes moyennes,

L. HANNOTTE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

(5)

5-XIII (1976-1977) N° 1

TABEL

TABLEAU

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.		(In miljoenen franken)
Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIÉS

SECTIE 01.

KABINETSGITGAVEN VAN DE MINISTER VAN MIDDENSTAND.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1,5
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	32,0
Totaal voor § 1		33,5
§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.		
12.06	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling aan de Regie der Gebouwen	8,2
12.07	Kosten van eerste inrichting van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (pro memorie).	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	9,5
Totaal voor § 2		17,7
Totaal voor hoofdstuk I		51,2
Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand		51,2

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de vergoedingen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) : 1. Hoofdbestuur	285,5
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	1,0
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen. (Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend op titel IV — afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst teneinde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)	4,0
Totaal voor § 1		290,5

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erdlonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren)	5,4
-------	--	-----

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten	Ordonnancings- kredieten		
Crédits d'engagement	Crédits d'ordonnement		

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES CLASSES MOYENNES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

—	—	Traitement et frais de représentation du Ministre	11.01
—	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	11.02
—	—	Total pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagements, etc.) (pour mémoire).	12.07
—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19
—	—	Total pour le § 2.	
—	—	Total pour le chapitre I.	
—	—	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes.	

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

—	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service):	11.03
—	—	1. Administration centrale.	
—	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.04
—	—	Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV — section particulière, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)	11.05
—	—	Total pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

—	—	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).	12.01
---	---	---	-------

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.		(In miljoenen franken)
Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
12.02	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.	6,9
12.03	Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven	25,7
12.04	Huur van mechanografische installaties	1,4
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor materiële lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	10,4
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	53,1
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen. (Werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	1,2
	Onder-totaal	104,1
12.20	Aankoop van materieel, bijzondere eretekens, medailles, diploma's ten voordele van de middenstand.	0,1
12.21	Kosten van deelneming aan diverse tentoonstellingen in binnen- en buitenland. — Organisatie van tentoonstellingen, congressen en wedstrijden	0,8
	Totaal voor § 2.	105,0
	Totaal voor hoofdstuk I.	395,5

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.01	Subsidies aan de gespecialiseerde commissies van de Nationale Commissies voor Kunstambachten en subsidies aan alle andere organismen, belast met opdrachten inzake kunstambachten	4,0
32.02	Subsidies met het oog op de financiering van zekere studiën en activiteiten in het kader van de bevordering van de K.M.O. in Wallonië (<i>pro memorie</i>)	—

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid t.o.v. door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden	0,1
33.02	Subsidies aan verschillende sociale werken ten voordele van de zelfstandigen	0,5

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.01	Internationaal Instituut voor de Middenstand te Brussel	0,2
	Totaal voor hoofdstuk III	4,8

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen van openbaar nut zonder bedrijfskarakter.

41.01	Subsidie aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand	105,0
41.02	Subsidie aan de Hoge Raad voor de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen	47,5

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancings- kredieten — Crédits d'ordonnement		
—	—	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien	12.02
—	—	Fournitures de biens et de services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.	12.03
—	—	Location d'installation mécanographiques	12.04
—	—	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	12.05
—	—	Loyer de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06
—	—	Frais exceptionnels de services et acquisitions de biens non durables (Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07
—	—	Sous-total.	
—	—	Acquisition de matériel, décorations spéciales, médailles, diplômes en faveur des classes moyennes.	12.20
—	—	Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Organisation d'expositions, de conférences et de concours.	12.21
—	—	Total pour le § 2.	
—	—	Total pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

—	—	Subventions aux commissions spécialisées de la Commission nationale des Métiers d'Art et subventions à tous autres organismes chargés de mission en matière de métiers d'art.	32.01
—	—	Subventions en vue du financement de certaines études et activités dans le cadre de la promotion des P.M.E. en Wallonie (pour mémoire).	32.02
		Transferts de revenus aux ménages.	
—	—	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.	33.01
—	—	Subventions à diverses œuvres sociales en faveur des travailleurs indépendants	33.02
		Transferts de revenus à l'étranger.	
—	—	Institut international des Classes moyennes à Bruxelles	34.01
—	—	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.

Transferts de revenus aux fonds et aux organismes d'intérêt public sans caractère d'entreprise.

—	—	Subvention à l'Institut économique et social des Classes moyennes	41.01
—	—	Subvention au Conseil supérieur des Classes moyennes et aux Chambres des Métiers et Négoces. .	41.02

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.		(In miljoenen franken)
Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
Inkomensoverdrachten aan de instellingen van sociale zekerheid.		
42.01	Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkgevers en niet-loonarbeiders	3 669,6
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.		
44.01	Subsidies aan het Nationaal Comité voor beroepsopleiding en -volmaking in de ambachten en neringen	76,0
Totaal voor hoofdstuk IV		3 898,1
HOOFDSTUK 01.		
DIVERSE.		
Niet-economisch verdeeld.		
01.01	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie	134,1
01.02	Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven die zullen voortvloeien uit de hervorming van de beroepsopleiding (Dit krediet mag overgedragen worden bij middel van koninklijk besluit naar artikel 44.01 van deze begroting.)	5,9
Totaal voor hoofdstuk 01.		140,0
Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk ministerie		4 438,4
Totaal voor titel I. — Lopende uitgaven		4 489,6

(En millions de francs)

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN		LIBELLES	Art.
CREDITS DISSOCIES			
Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		
Credits d'engagement	Crédits d'ordonnancement		

Transferts de revenus aux institutions de sécurité sociale.

—	—	Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non salariés.	42.01
---	---	---	-------

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

—	—	Subventions au Comité national de formation et de perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce.	44.01
---	---	---	-------

—	—	Total pour le chapitre IV.	
---	---	----------------------------	--

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

—	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale.	01.01
---	---	---	-------

—	—	Crédit provisionnel en vue de couvrir les dépenses résultant de la réforme de la formation professionnelle. (Ce crédit peut être transféré par arrêté royal à l'article 44.01 du présent budget.)	01.02
---	---	--	-------

—	—	Total pour le chapitre 01.	
---	---	----------------------------	--

—	—	Total pour la section 31. — Département proprement dit.	
---	---	---	--

—	—	Total pour le titre I. — Dépenses courantes.	
---	---	--	--

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES
------	---------	---

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN MIDDENSTAND.

HOOFDSTUK VII.

DIRECTE INVESTERINGEN.

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	0,4
	Totaal voor hoofdstuk VII	0,4
	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand.	0,4

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE.

HOOFDSTUK VII.

DIRECTE INVESTERINGEN.

71.01	Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van organismen, verenigingen of andere groepen die zich bezighouden met Middenstandsproblemen in Wallonië (<i>pro memorie</i>) .	—
74.01	Aankoop van machines, meubilair en materieel en vervoermiddelen te land	3,4
	Totaal voor hoofdstuk VII.	3,4

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

84.03	Uitgaven voor de organisatie van de eerste verkiezingen van de leden van organen van de Instituten voorzien door de wet van 1 maart 1976 tot reglementering van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen	1,2
	Totaal voor hoofdstuk VIII	1,2
	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie.	4,6
	Totaal voor titel II. — Kapitaaluitgaven	5,0
	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN MIDDENSTAND	4 494,6

(En millions de francs)

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		LIBELLES	Art.
Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DES CLASSES MOYENNES.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
—	—	Total pour le chapitre VII.	
—	—	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes.	

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

—	—	Acquisition de biens immeubles en vue de l'établissement d'organismes, d'associations ou de tous autres groupes s'occupant de problèmes relatifs aux Classes moyennes en Wallonie (<i>pour mémoire</i>).	71.01
—	—	Achat de machines, de mobilier et de matériel et moyens de transport terrestre	74.01
—	—	Total pour le chapitre VII.	

CHAPITRE VIII.

OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octrois de crédits à l'intérieur du secteur public.

—	—	Dépenses pour l'organisation des premières élections des membres des organes des Instituts prévus par la loi du 1.3.1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de service.	84.03
—	—	Total du chapitre VIII.	
—	—	Total pour la section 31. — Département proprement dit.	
—	—	Total pour le titre II. — Dépenses de capital.	
—	—	TOTAL POUR LE BUDGET DU MINISTRE DES CLASSES MOYENNES.	

TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE.

(In miljoenen franken)

Art.	Litt.	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1977 — Solde au 1 ^{er} janvier 1977	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année
------	-------	-----------------------	---------	---	--

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

60	01	A	Fonds voor economische expansie en voor streekreconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967)	77,3	20,0
60	02	A	Fonds voor ondersteuning van de conjunctuur (<i>pro memorie</i>)	—	—

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

63	01	C	Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen (besluit van de Regent van 26 juni 1947 en ministerieel besluit van 1 december 1948)	0,1	0,1
----	----	---	---	-----	-----

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

66	01	C	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954, alsmede bij alle andere parastatale instellingen	0,1	1,5
TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE				77,5	21,6

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
7 oktober 1976.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

(En millions de francs)

TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.

Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1977 — Solde au 31 décembre 1977	L I E E L L E S	Art.	Litt.	Mode de dispo- sition
SECTION I.					
DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.					
CHAPITRE I.					
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.					
97,3	—	Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).	60	01	A
—	—	Fonds de soutien conjoncturel (<i>pour mémoire</i>)	60	02	A
CHAPITRE II.					
FONDS DE REMPLOIS DE CREDITS BUDGETAIRES.					
0,1	0,1	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté du Régent du 26 juin 1947 et arrêté ministériel du 1 ^{er} décembre 1948).	63	01	C
CHAPITRE III.					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.					
1,5	0,1	Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954, ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.	66	01	C
98,9	0,2	TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.			

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 octobre 1976.

BAUDOUIN.

Par le Roi :
Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Middenstand,

L. HANNOTTE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Classes moyennes,

L. HANNOTTE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

PROGRAMME JUSTIFICATIF

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.01. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975
111 Eigenlijk loon	1,5	1,4	1,3

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.01. — Traitement et frais de représentation du Ministre.

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.

	(In duizendtallen franken)			(En milliers de francs)	
Basisjaarwedde van de Minister	810		Traitement de base du Ministre	810	
Index (67,34 pct.)	546		Index (67,34 p.c.)	546	
Representatiekosten	100		Frais de représentation	100	
Totaal	1 456		Total	1 456	

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1977	1976	1975
	32,0	23,2	23,9
		(0,1)	(3,4)

<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon F	26 857 215	19 444 000	16 763 000	111 Salaire proprement dit.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	13 933 000	11 426 000	11 426 000	Traitements barémiques.
Toegelaten aanwervingen	701 848	—	—	Recrutements autorisés.
Haard- en standplaats	143 100	115 000	115 000	Foyer et résidence.
Overuren	180 000	180 000	180 000	Prestations supplémentaires.
Administratiekosten	667 393	531 000	531 000	Frais d'administration.
Index (67,34 pct.)	10 522 104	6 785 000	4 104 000	Index (67,34 p.c.).
Eindejaarstoelage	709 770	407 000	407 000	Allocation de fin d'année.

F 26 857 215 19 444 000 16 763 000

112 Directe toelagen F	2 293 328	1 707 000	1 552 000	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Kinderbijslagen	778 380	610 000	610 000	Allocations familiales.
Geboortevergoeding	50 000	30 000	30 000	Indemnité de naissance.
Index (67,34 pct.)	557 831	376 000	221 000	Index (67,34 p.c.).
Verlofgeld	907 117	691 000	691 000	Pécule de vacances.
F	2 293 328	1 707 000	1 552 000	

		1977	1976	1975	
		—	—	—	
113 Werkgeversbijdragen	F	2 831 626	2 040 000	1 740 000	113 Cotisations patronales.
Sociale verzekeringen		1 692 139	—	—	Assurances sociales.
Index (67,34 pct.)		1 139 487	—	—	Index (67,34 p.c.).
	F	2 831 626	2 040 000	1 740 000	
	F	31 982 169	23 191 000	20 055 000	
Afgerond op	F	31 983 000	—	—	Arrondi à

Effectief van het Kabinet.

Effectif du Cabinet.

Bezette betrekkingen <i>Emplois occupés</i>	Sector van oorsprong. — <i>Secteurs d'origine</i>								Totaal — <i>Total</i>	
	Ministeries		Andere openbare diensten		Onderwijs		Private sector			
	<i>Ministères</i>		<i>Autres services publics</i>		<i>Enseignement</i>		<i>Secteur privé</i>			
	1ste mei 1976 — <i>1^{er} mai 1976</i>	1977	1ste mei 1976 — <i>1^{er} mai 1976</i>	1977	1ste mei 1976 — <i>1^{er} mai 1976</i>	1977	1ste mei 1976 — <i>1^{er} mai 1976</i>	1977	1ste mei 1976 — <i>1^{er} mai 1976</i>	1977
Kabinetschef. — <i>Chef de cabinet</i> . .	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Adjunct-Kabinetschef. — <i>Chef de cabinet adjoint</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1
Adviseur. — <i>Conseiller</i>	2	2	2	2	—	—	—	1	4	5
Attachés. — <i>Attachés</i>	1	1	—	—	—	—	1	1	2	2
Bedienden. — <i>Personnel de bureau</i> .	13	14	10	10	5	5	20	20	48	49
Autobestuurders en kamerwachters. — <i>Chauffeurs d'auto et huissiers</i> . .	2	3	2	2	—	—	1	1	5	6
Telefonisten, werklíeden, schoonmaakers en conciërge. — <i>Téléphonistes, ouvriers, nettoyeuses et concierge</i> .	3	3	2	2	—	—	2	2	7	7
Totaal. — <i>Total</i>	21	23	18	18	5	5	24	25	68	71

Kabinet van de Minister.

Cabinet du Ministre.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

	Vergoeding ter vervanging van wedde — Indemnité tenant lieu de traitement	Kabinetsvergoeding — Indemnité de Cabinet	Totalen — Totaux
1 Kabinetschef. — <i>Chef de cabinet</i>	848 000	—	
1 Adjunct-kabinetschef. — <i>Chef de cabinet adjoint</i>	435 024	95 000	
4 Adviseur. — <i>Conseiller</i>	1 046 212	350 000	
2 Kabinetsattaché. — <i>Attaché de cabinet</i>	476 046	50 000	
5 Eerstaanwendend secretaris. — <i>Secrétaire principal</i>	1 497 604	140 000	
11 Bestuurschef. — <i>Chef administratif</i>	1 727 448	385 000	
6 Onderbureauchef. — <i>Sous-chef de bureau</i>	1 070 036	192 500	
1 Vertaler. — <i>Traducteur</i>	194 616	35 000	
10 Opsteller. — <i>Rédacteur</i>	1 169 328	332 500	
1 Eerste klerk. — <i>Commis principal</i>	—	35 000	
3 Klerk-stenotypiste. — <i>Commis-sténodactylographe</i>	311 004	105 000	
7 Klerk-typiste. — <i>Commis-dactylographe</i>	821 774	245 000	
2 Klerk. — <i>Commis</i>	388 952	70 000	
1 Eerstaanwendend beampte. — <i>Agent principal</i>	233 412	35 000	
3 Telephonist. — <i>Téléphoniste</i>	308 568	105 000	
6 Meesters-, vak- en dienstpersoneel. — <i>Personnel de maîtrise, de métier et de service</i>	310 368	210 000	
3 Autobestuurder-mecanicien. — <i>Conducteur d'auto-mécanicien</i>	569 508	105 000	
1 Huisbewaarder. — <i>Concierge</i>	—	35 000	
68 Totaal. — <i>Total</i>	11 407 900	2 525 000	13 932 900
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i>			13 933 000

Toegelaten aanwervingen. — <i>Recrutements autorisés</i>	701 848
Haard- en standplaatsvergoeding. — <i>Allocation de foyer et de résidence</i>	143 100
Kinderbijslagen. — <i>Allocations familiales</i>	778 380
Geboortevergoeding. — <i>Allocation de naissance</i>	50 000
Overuren van de autobestuurders. — <i>Prestations supplémentaires des chauffeurs</i>	180 000
Verlofgeld. — <i>Pécule de vacances</i>	907 117
Eindejaarstoelage. — <i>Allocation de fin d'année</i>	709 770
Werkgeversbijdrage. — <i>Cotisation patronale</i> :	
V.Z.I., 3,75 pct. — A.M.I., 3,75 p.c.	133 060
R.M.Z., 15,25 pct. — O.N.S.S., 15,25 p.c.	1 559 079
Administratieve kosten. — <i>Frais d'administration</i>	667 393
Indexverhoging: 67,34 pct. — <i>Majoration de l'index: 67,34 p.c.</i>	12 219 422
Totaal. — <i>Total</i>	31 982 169
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i>	31 983 000

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

Aangevraagd krediet : 31 982 169 frank.

1977

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet F	13 933 000
Wedden : 2 personen.	
Vergoedingen : 24 personen.	
Wedden en vergoedingen : 42 personen (1).	
Toegelaten aanwervingen	701 848
Wedden : 1 persoon.	
Vergoedingen : 2 personen.	
Overuren van de autobestuurders	180 000
Kinderbijslagen	778 380
Haard- en standplaatsvergoeding	143 100
Geboortetoelage	50 000
Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen	1 692 139
Administratiekosten	667 393
Verhoging 67,34 pct. (index)	12 219 422
Eindejaarstoelage	709 770
Verlofgeld	907 117
Totaal F	31 982 169
Afgerond op F	31 983 000

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

Crédit sollicité : 31 982 169 francs.

1977

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet F	13 933 000
Traitements : 2 personnes.	
Indemnités : 24 personnes.	
Traitements et indemnités : 42 personnes (1).	
Recrutements autorisés	701 848
Traitements : 1 personne.	
Indemnités : 2 personnes.	
Prestations supplémentaires des chauffeurs d'auto-mécaniciens	180 000
Allocations familiales	778 380
Indemnité de foyer et de résidence	143 100
Indemnité de naissance	50 000
Cotisations patronales aux assurances sociales	1 692 139
Frais d'administration	667 393
Majoration 67,34 p.c. (index)	12 219 422
Allocation de fin d'année	709 770
Pécule de vacances	907 117
Total F	31 982 169
Arrondi F	31 983 000

(1) Waarvan 4 half-time werken.

(1) Dont 4 travaillent à mi-temps.

TABEL I.

Personeelsuitgaven.

TABLEAU I.

Dépenses de personnel.

	Aantal — Nombre (a)	Bedrag van de wedden — Montant des traitements (b)	Bedrag van de Kabinets- vergoedingen — Montant des indemnités de Cabinet (c)
1. Personeel waarvan de wedden niet worden terugbetaald (1). — <i>Personeel dont les traitements ne sont pas remboursés</i> (1)	26	13 444 664 F	1 812 292 F
2. Personeel waarvan de wedden worden terugbetaald ten laste van art. 11.02. — <i>Personeel dont les traitements sont remboursés à charge de l'article 11.02</i>	19	12 889 484 F	1 680 043 F
3. Personeel waarvan de wedden rechtstreeks worden uitbetaald ten laste van art. 11.02 (2). — <i>Personeel dont les traitements sont payés directement à charge de l'article 11.02 (2)</i>	26	14 090 263 F	1 510 087 F
Sub-totalen 2 + 3. — <i>Sous-totaux pour 2 + 3</i>		26 979 747 F	3 190 130 F
			30 169 877 F
Algemene totalen (1 + 2 + 3). — <i>Totaux généraux (1 + 2 + 3)</i>	71	40 424 411 F	5 002 422 F
			45 426 833 F
Totaal voor artikel 11.02 (b 2 + 3) + (c 1 + 2 + 3). — <i>Total pour l'article 11.02 (b 2 + 3) + (c 1 + 2 + 3)</i>	71	26 979 747 F	5 002 422 F
			31 982 169 F
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i>			31 983 000 F

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling aan de Regie der Gebouwen.*

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975		
122 Huur van gebouwen	8,2	7,5 (3,3)	6,7	122 Location de bâtiments.	

Dit krediet moet dienen om de huur en de belastingen te betalen van de gebouwen die ter beschikking staan van het Kabinet.

Ce crédit est destiné à couvrir la location et les impôts des bâtiments mis à la disposition du Cabinet.

Huurgelden en bijkomende kosten.

Loyers et frais accessoires.

	Ligging van de lokalen — Situation des locaux (a)	Oppervlakte — Superficie (b)	Bedrag huurgelden en bijkomende lasten — Montants des loyers et frais accessoires (c)
1. Ten laste van artikel 12.06 van de kabinetsbegroting. — <i>A charge de l'article 12.06 du budget de cabinet</i>	Handelsstraat 44, Brussel. — <i>Rue du Commerce 44, Bruxelles</i>		8 159 463
2. Ten laste van artikel 12.06 van de begroting van de administratie. — <i>A charge de l'article 12.06 du budget de l'administration</i>	—	—	—
Totaal. — <i>Total</i>	—	—	8 159 463

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975		
121 Algemene werkingskosten	9,5	8,8 (1,2)	7,1 (0,1)	121 Dépenses générales.	

(1) Inbegrepen 2 toegelaten aanwervingen.

(2) Inbegrepen 1 toegelaten aanwerving.

(1) Y compris 2 recrutements autorisés.

(2) Y compris 1 recrutement autorisé.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

1977 1976 1975

Samenstelling :

1. Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van noch tot het Kabinet noch tot de Rijksdiensten behorende personen . . .	30	31	20
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven	500	480	200
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.)	300	266	250
3. a) Frankering van brieven	1 000	17	10
b) Telegrammen, telefoon	750	750	590
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	300	500	300
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (C.B.B.). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	1 250	1 190	700
e) Vervoer	1 220	1 200	1 100
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Receptiekosten. — Representatiekosten. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.)	2 450	2 750	2 490
4. Huur van mechanografische installaties (C.B.B.)	500	480	350
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	1 200	1 135	1 000
Totalen	9 500	8 799	7 010

Décomposition :

- Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant partie ni du Cabinet ni des services publics.
- a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation.
- b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.).
- a) Affranchissement de correspondance.
- b) Télégrammes, téléphone.
- c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
- d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures (O.C.F.). — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques.
- e) Transports.
- f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Frais de réception. — Frais de représentation. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.).
- Location d'installations mécanographiques (O.C.F.).
- Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

Totaux.

TABEL.

Consumptiekosten.

TABLEAU.

Frais de consommation.

Tekst. — Libellé	Ingeschreven op de begroting van het Kabinet		Ingeschreven op de begroting van het departement	
	Inscrit au budget du Cabinet		Inscrit au budget du département	
	Art.	Bedrag — Montant	Art.	Bedrag — Montant
Erelonen, enz. — <i>Honoraires, etc.</i>	12.19.1	30	12.01	—
Verbruiksuitgaven, enz. — <i>Dépenses de consommation, etc.</i>	12.19.2	800	12.02	—
Leveringen van goederen en diensten, enz. — <i>Fournitures de biens et services, etc.</i>	12.19.3	6 970	12.03	—
Huur van mechanografische installaties. — <i>Location d'installations mécanographiques</i>	12.19.4	500	12.04	—
Vergoedingen voor werkelijke lasten. — <i>Indemnités pour charges réelles</i>	12.19.5	1 200	12.05	—
Huur. — <i>Loyers</i>	12.06	8 160	12.06	—
Uitzonderingsuitgaven. — <i>Frais exceptionnels</i>	12.07	—	12.07	—

17 660

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de vergoedingen voor de uitoefening van hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

1. Hoofdbestuur.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1977	1976	1975
—	—	—
285,5	244,0	229,3 (5,9)

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Economische classificatie :

	1977	1976	1975
111 Eigenlijk loon	245 728	219 607	176 886
waarvan :			
— afhouding weduwen en wezen . .	12 698	11 730	10 993
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	2 383	1 586	2 207

Samenstelling :

Barema bezoldigingen	130 436	128 288	122 962
Bevorderingen in graad	2 432	1 824	—
Weddeverhogingen	641	399	2 572
Aanwervingen binnen de perken van het kader :			
1. Hoofdbestuur	5 335	3 388	2 605
Verhoging index (67,34 pct.)	93 498	73 110	40 941
Vermindering wegens uitdiensttredingen en pensioenstellingen	— 640	— 89	— 1 470
Programmatietoelage	8 042	7 045	4 872
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	1 440	1 600	1 343
Haard- en standplaatstoelagen	2 015	2 049	1 995
Verhoging index (67,34 pct.)	2 529	1 993	1 066

Totalen . .	245 728	219 607	176 886
-------------	---------	---------	---------

112 Directe toelagen	18 275	17 279	15 796
--------------------------------	--------	--------	--------

Samenstelling :

Kinderbijslagen	4 930	5 545	5 537
Geboortevergoedingen	165	165	165
Verhoging index (67,34 pct.)	3 741	3 117	1 823
Verlofgeld	9 279	8 332	8 151
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenis- kosten	100	60	60
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	60	60	60
Totalen . .	18 275	17 279	15 796

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

1. Administration centrale.

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.

dont :

- retenue veuves et orphelins.
- retenues sécurité sociale.

Décomposition :

Traitements barémiques.

Promotion de grade.

Augmentations barémiques.

Recrutements dans les limites du cadre :

1. Administration centrale.

Majoration index (67,34 p.c.).

Réduction pour départs et mises à la pension.

Allocations de programmation.

Allocations pour fonctions supérieures.

Allocations de foyer et de résidence.

Majoration index (67,34 p.c.).

Totaux.

112 Allocations directes.

Décomposition :

Allocations familiales.

Indemnités de naissance.

Majoration index (67,34 p.c.).

Pécule de vacances.

Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.

Indemnités pour accidents du travail.

Totaux.

	1977	1976	1975	
113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :				113 Contributions patronales aux assurances sociales :
V.Z.I.	7 481	5 767	3 928	A.M.I.
R.M.Z.	2 908	1 213	2 768	O.N.S.S.
Totaal	10 389	6 980	6 696	Totaux.
Algemene totalen	274 392	243 866	199 378	Totaux généraux.
Afgerond op	274 500	244 000	—	Arrondi à
Aanwerving ingevolge kaderuitbreiding.				
(In duizendtallen franken)			(En milliers de francs)	
Economische classificatie :	1977		Classification économique :	1977
111 Eigenlijk loon	9 525		111 Salaire proprement dit	9 525
waarvan :			dont :	
— afhouding weduwen en wezen	608		— retenue veuves et orphelins	608
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	—		— retenue sécurité sociale	—
Samenstelling :			Décomposition :	
Baremabesoldigingen	5 590		Traitements barémiques	5 590
Haard- en standplaatsstoelagen	102		Allocations de foyer et de résidence	102
Verhoging index (67,34 pct.)	3 833		Majoration de l'index (67,34 p.c.)	3 833
Totaal	9 525		Total	9 525
112 Directe toelagen	1 302		112 Allocations directes	1 302
Samenstelling :			Décomposition :	
Kinderbijslagen	244		Allocations familiales	244
Verhoging index (67,34 pct.)	164		Majoration de l'index (67,34 p.c.)	164
Eindejaarstoelage	390		Allocation de fin d'année	390
Verlofgeld	504		Pécule de vacances	504
Totaal	1 302		Total	1 302
113 Werkgeversbijdragen aan sociale verzekeringen :			113 Contributions patronales aux assurances sociales :	
V.Z.I.	168		A.M.I.	168
R.M.Z.	—		O.N.S.S.	—
Totaal	168		Total	168
Algemeen totaal	10 995		Total général	10 995
Afgerond op	11 000		Arrondi à	11 000
Totaal voor 1977	285 500		Total pour 1977	285 500

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975
	—	—	—
111 Eigenlijk loon	1,0	1,0	1,0
			111 Salaire proprement dit.
Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :		Ce crédit se décompose comme suit :	
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)
I. Vergoedingen voor buitengewone prestaties :		I. Indemnités pour prestations extraordinaires :	
a) Autovoerders, personeel belast met het onderhoud van de installaties voor centrale verwarming en met de controle van de schoonmaaksters en personeel van wacht	730	a) Chauffeurs d'autos, personnel chargé de l'entretien des installations de chauffage central et du contrôle des nettoyeuses et personnel de garde	730
b) Tolken	10	b) Interprètes	10

II. Presentiegelden en toelagen :

a) Secretarissen van de centrale jury's	80
b) Afgevaardigden van de Minister bij de Kamers van Ambachten en Neringen	135
Totaal	955

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het Departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan werden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op titel IV — afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

II. Jetons de présence et allocations :

a) Secrétaires des jurys centraux	80
b) Délégués du Ministre auprès des Chambres des Métiers et Négoces	135
Total	955

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que les achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du Département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV — section particulière, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
115 Loon in natura	4,0	2,2	0,6 (0,1)	115 Salaire en nature.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

(In duizendtallen franken)	
1. Afzonderlijke tussenkomsten :	
a) Niet-terugvorderbare : vergoedingen voor buitengewone toestand, overvoedingsvergoedingen, hulp aan toekomstige en jonge moeders, verlofkoloniën voor zwakke kinderen van het personeel van het Departement en openluchtrustkuren, enz.	480
b) Terugvorderbare : kas van sociale leningen	70
c) Subsidie aan de personeelsvereniging van de Ministeries van Economische Zaken en van Middenstand	40
2. a) Inrichting van vergaderingen en manifestaties van sociale aard, verschillende kosten, onder meer, aankoop van eretekens	150
b) Tussenkost ten voordele van medische kabinetten, kisten voor eerste hulp, erelonen, enz.	100
c) Tussenkost ten voordele van restaurants, spijshuizen, enz.	3 160
Totaal	4 000

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere begrotingsjaren).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
121 Algemene werkingskosten	5,4	4,9	4,5	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Dit krediet is bestemd :

(In duizendtallen franken)	
1. Tot de betaling van erelonen aan de advocaten geroepen om het Departement te verdedigen in rechtszaken van algemene aard of in zaken die aan de Raad van State dienen onderworpen	270
2. Tot betaling van proceskosten, onkosten, vergoedingen, vervolgingskosten, gerechtskosten, enz.	30

Ce crédit se justifie comme suit :

(En milliers de francs)	
1. Interventions individuelles :	
a) A fonds perdus : indemnités pour situation exceptionnelle, indemnités de suralimentation, aide aux futures mères et aux jeunes mères, colonies de vacances pour enfants débiles du personnel du Département et cures de repos au grand air, etc.	480
b) Récupérables : caisse de prêts sociaux	70
c) Subside à l'association du personnel des Ministères des Affaires économiques et des Classes moyennes	40
2. a) Organisation de réunions et de manifestations à caractère social, frais divers, notamment l'achat de décorations	150
b) Intervention en faveur des cabinets médicaux, boîtes de secours, honoraires, etc.	100
c) Intervention en faveur des restaurants, réfectoires, etc.	3 160
Total	4 000

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux années budgétaires antérieures).*

Ce crédit est destiné :

(En milliers de francs)	
1. Au paiement des honoraires des avocats appelés à défendre le Département dans les affaires judiciaires générales ou dans des causes à déférer au Conseil d'Etat	270
2. Au paiement des frais de procédure, débours, dédommagements, frais de poursuites, frais de justice, etc.	30

3. Tot betaling van kosten voor commissies :

a) Nationale Commissie voor Kunstambachten en gespecialiseerde secties (met inbegrip van zendingen naar het buitenland)	125
b) Commissie voor vrijstelling van bijdragen verschuldigd door de zelfstandigen	1 450
c) Raad voor economisch onderzoek inzake vreemdelingen	56
d) Raad voor de vestiging	125
e) Kamers voor ambachten en neringen	700
f) Centrale jury's	500
g) Werkgroep belast met de studie van een economische programmatie voor de kleine en middelgrote ondernemingen	75
h) Werkgroep belast met de studie van de vereenvoudiging van de administratieve formaliteiten opgelegd aan de kleine en middelgrote ondernemingen	150
i) Commissies voor verworven rechten en beroepen (toepassing van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen	600
4. Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden	1 200
5. Vervanging van de huisbewaarders	100
Totaal	5 381

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven.*

3. Au paiement des frais de commissions :

a) Commission nationale des métiers d'Art et sections spécialisées (y compris les missions à l'étranger)	125
b) Commission des dispenses de cotisations dues par les travailleurs indépendants	1 450
c) Conseil d'enquête économique pour étrangers	56
d) Conseil d'établissement	125
e) Chambres des métiers et négoce	700
f) Jurys centraux	500
g) Groupe de travail chargé de l'étude d'une programmation économique pour les petites et moyennes entreprises	75
h) Groupe de travail chargé de l'étude de la simplification des formalités administratives imposées aux petites et moyennes entreprises	150
i) Commission des droits acquis et de recours (application de la loi du 1 ^{er} mars 1976 pour la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de service	600
4. Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers	1 200
5. Remplacement des concierges	100
Total	5 381

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
121 Algemene werkingskosten	6,9	6,3 (0,2)	5,1 (2,0)	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Ce crédit se décompose comme suit :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — <i>Administrations ou services</i>	Water, stoom, gas en elektriciteit — <i>Eau, vapeur, gaz et électricité</i>	Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.) — <i>Combustibles solides et liquides (O.C.F.)</i>	Andere verbruiks- uitgaven — <i>Autres dépenses de consommation</i>	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — <i>Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines</i>	Onderhoudsprodukten — <i>Produits d'entretien</i>		Totalen — <i>Totaux</i>
					C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — <i>Petites dépenses</i>	
Hoofdbestuur. — <i>Administration centrale</i>	1 700	725	—	4 125	150	125	6 825
Totalen. — <i>Totaux</i>	1 700	725	—	4 125	150	125	6 825

ART. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publikaties van Departement, beroepsscholing, kleding en andere kleine bestuursuitgaven.*

ART. 12.03. — *Fournitures de biens et de services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres menues dépenses d'administration.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
121 Algemene werkingskosten	25,7	17,3 (0,9)	14,0 (1,2)	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Ce crédit se décompose comme suit :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- onkosten — Frais de bureau	Vervoer — Transports	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kleding C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- scholing — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
Hoofdbestuur. — <i>Administration centrale</i> . . .	19 800	1 860	3 000	700	225	45	25 630
Totalen. — <i>Totaux</i>	19 800	1 860	3 000	700	225	45	25 630

Bureau-onkosten.

Frais de bureau.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchis- sement de correspon- dance	Telegrammen en telefoon — Telegrammes et téléphones	Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	Huur van toerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
Hoofdbestuur. — <i>Administration centrale</i> . . .	6 500	5 300	1 000	3 675	1 150	2 000	175		
Totalen. — <i>Totaux</i>	6 500	5 300	1 000	3 675	1 150	2 000	175		

ART. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

ART. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

1977

1976

1975

Classification économique :

121 Algemene werkingskosten

1,4

1,4

1,1

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Krediet bestemd tot het huren van mechanografische toestellen voor verschillende diensten van het Departement.

Crédit destiné à la location d'appareils mécanographiques pour divers services du Département.

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

1977

1976

1975

Classification économique :

121 Algemene werkingskosten

10,4

9,6

8,8

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

Ce crédit se décompose comme suit :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

	Algemene Diensten — Services généraux	Economische expansie — Expansion économique	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Reglemen- tering — Réglemen- tation	Sociale zaken — Affaires sociales	Totalen — Totaux
Abonnementen, vervoerbewijzen en verschil- lend vervoer. — <i>Abonnements, titres de transport divers</i>	191	850	500	383	1 674	3 598
Kilometervergoedingen voor persoonlijke voer- tuigen. — <i>Indemnités kilométriques pour véhicules personnels</i>	57	550	265	534	419	1 825
Reis- en verblijfkosten. — <i>Frais de route et de séjour</i>	184	1 000	650	418	1 409	3 661
Zendingen naar het buitenland. — <i>Missions à l'étranger</i>	200	—	—	—	—	200
Sociale abonnementen. — <i>Abonnements sociaux</i>	1 000	—	—	—	—	1 000
Vergoeding voor werkelijke lasten en materiële schade. — <i>Indemnité pour charges réelles et dégâts matériels</i>	20	—	—	—	—	20
Totalen. — <i>Totaux</i>	1 652	2 400	1 415	1 335	3 502	10 304

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

ART. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers et indemnités, rétributions dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
122 Huur van gebouwen	53,1	23,9	20,6	122 Location de bâtiments.
			(730 070)	

Dit krediet moet dienen om de huur en de belastingen te betalen van de gebouwen die ter beschikking staan van de diensten van het Departement.

Ce crédit est destiné à couvrir la location et les impôts des bâtiments mis à la disposition des services du Département.

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
Basis	21 373	Base	21 373
Onroerende voorheffing	2 372	Précompte immobilier	2 372
Reserve	977	Réserve	977
Opslag van 1,5 pct.	911	Augmentation de 1,5 p.c.	911
Werkingskosten	497	Frais d'entretien	497
Nieuwe voorziene huurkontrakten	26 900	Prévision pour nouveau contrat de location	26 900
Totaal	53 030	Total	53 030
1. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	51 622	1. Biens immeubles dont la location est assurée par la Régie des Bâtiments	51 622
2. Opslag van 1,5 pct.	911	2. Majoration 1,5 p.c.	911
3. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	497	3. Biens immeubles appartenant à l'Etat sous contrôle de la Régie des Bâtiments	497
	53 030		53 030

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en aankopen van niet duurzame goederen. (Werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)*

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et acquisitions de biens non durables. (Travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
121 Algemene werkingskosten	1,2	1,2	1,5	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Dit krediet is bestemd om de uitgaven te dekken die zullen voortvloeien uit het in orde stellen (schilderwerken, enz.) van de lokalen van verschillende diensten van het Departement.

Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses à résulter de la remise en état (travaux de peinture, etc.) des locaux de différents services du Département.

ART. 12.20. — *Aankoop van materieel, bijzondere eretekens, medailles, diploma's ten voordele van de middenstand.*

ART. 12.20. — *Acquisition de matériel, décorations spéciales, médailles, diplômes en faveur des classes moyennes.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			Classification économique :
	1977	1976	1975	
121 Algemene werkingskosten	0,1	0,1	0,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Dit krediet dat 100 000 frank bedraagt is bestemd voor de aankoop van eretekens, medailles en andere prijzen voor wedstrijden, tentoonstellingen, enz., die ingericht worden in het kader van de bevordering van de middenstand.

Ce crédit s'élevant à 100 000 francs est destiné à l'acquisition de décorations, médailles et autres prix pour concours, expositions, etc., organisés dans le cadre de la promotion des classes moyennes.

ART. 12.21. — *Kosten van deelneming aan diverse tentoonstellingen in binnen- en buitenland, organisatie van tentoonstellingen, congressen en wedstrijden.*

ART. 12.21. — *Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. — Organisation d'exposition, de conférences et de concours.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
1977	1976	1975
0,8	0,5	0,1

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

ART. 32.01. — *Subsidies aan de gespecialiseerde commissies van de Nationale Commissies voor Kunstambachten en subsidies aan alle andere organismen, belast met opdrachten inzake kunstambachten.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1977	1976	1975
323 Overige subsidies aan bedrijven, aan instellingen z.w.d. ten dienste van bedrijven	4,0	4,8	0,5

Dit krediet moet de organismen belast met een opdracht inzake kunstambachten toelaten hun gespecialiseerde actie voort te zetten. Deze actie wordt gevolgd en gericht door het Departement.

Het krediet wordt als volgt onderverdeeld :

	(In duizendtallen franken)
— Gespecialiseerde commissies	450
— Organisme belast met het bevorderen van de commercialisatie van de Belgische kunstambachten	3 200
— Andere organismen, belast met nationale opdrachten inzake kunstambachten	300
	<u>3 950</u>

Er valt aan te stippen dat het krediet dat vroeger werd voorzien voor de Provinciale Diensten voor Kunstambachten op de gewestelijke begrotingen wordt ingeschreven.

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid t.o.v. door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1977	1976	1975
336.1 Andere overdrachten gezinnen	0,1	0,1	0,1

Vooruitzicht bestemd om in de betalingen te voorzien die het Departement zal moeten doen ingevolge gerechtelijke beslissingen of ingevolge daden gepleegd door zijn organen en aangestelden, door dewelke de verantwoordelijkheid van de Staat ter sprake komt.

ART. 33.02. — *Subsidies aan verschillende sociale werken ten voordele van de zelfstandigen.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1977	1976	1975
33.12 Sociale steun — instellingen	0,5	0,5	0,5

Dit krediet is bestemd om verdeeld te worden onder vorm van hulp voor de oprichting en de werking van verschillende sociale werken ten voordele van de zelfstandigen.

Talrijke zelfstandigen zijn, ingevolge opleiding of leeftijd, niet bij machte zich aan te passen aan de economische en technische evolutie.

Vandaar de noodzaak, elke vorm van sociale hulp aan te moedigen.

Deze subsidies zijn daarenboven bestemd om de werken voor gezinszorg te bevorderen, die ten overstaan van wat er dienaangaande voor de andere sociale klassen voorzien is, voor de middenstand omzeggens onbestaande zijn.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS A D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

ART. 32.01. — *Subventions aux commissions spécialisées de la Commission nationale des Métiers d'Art et subventions à tous autres organismes chargés de mission en matière de métiers d'art.*

Classification économique :	(En millions de francs)		
	1977	1976	1975
323 Autres subventions aux entreprises, aux institutions s.b.l. au service des entreprises.	4,0	4,8	0,5

Ce crédit doit permettre aux organismes chargés d'une mission en matière de métiers d'art de poursuivre leur action spécialisée. Cette action est surveillée et orientée par le Département.

Le crédit se répartit comme suit :

	(En milliers de francs)
— Commissions spécialisées	450
— Organisme chargé de promouvoir la commercialisation des métiers d'art belges	3 200
— Autres organismes chargés de missions nationales en matière de métiers d'art	300
	<u>3 950</u>

Il est à remarquer que le crédit prévu antérieurement pour les Offices provinciaux des Métiers d'Art est inscrit aux budgets régionaux.

Transferts de revenus aux ménages.

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.*

Classification économique :	(En millions de francs)		
	1977	1976	1975
336.1 Autres transferts ménages.	0,1	0,1	0,1

Prévision destinée à faire face aux paiements que le Département devra effectuer à la suite de décisions judiciaires ou à la suite des actes commis par ses organes et ses préposés par lesquels la responsabilité de l'Etat est engagée.

ART. 33.02. — *Subventions à diverses œuvres sociales en faveur des travailleurs indépendants.*

Classification économique :	(En millions de francs)		
	1977	1976	1975
33.12 Aide sociale — institutions.	0,5	0,5	0,5

Ce crédit est destiné à être réparti sous forme d'aide à apporter à l'installation et au fonctionnement de diverses œuvres sociales en faveur des travailleurs indépendants.

De nombreux indépendants sont, en raison de leur formation ou de leur âge, dans l'impossibilité de s'adapter à l'évolution économique et technique.

D'où la nécessité d'encourager toute forme d'aide sociale.

Ces subventions sont en outre destinées à promouvoir les œuvres familiales qui sont pratiquement inexistantes pour les classes moyennes eu égard à ce qui est organisé sur ce plan au profit d'autres classes sociales.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.		Transferts de revenus à l'étranger.		
ART. 34.01. — <i>Internationaal Instituut voor de Middenstand te Brussel.</i>		ART. 34.01. — <i>Institut international des Classes moyennes à Bruxelles.</i>		
(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	
341 Internationale instellingen in het binnenland	0,2	0,2	0,2	341 Organisations internationales établies dans le pays.
Aandeel van België in de werkingskosten van dit organisme, dat 110 000 frank bedraagt.		Participation de la Belgique dans les frais de fonctionnement de cet organisme s'élevant à 110 000 francs.		

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.ART. 41.01. — *Subsidie aan het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
410 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.	105,0	94,3	79,3	410 Transferts de revenus aux fonds, etc.
Het begrotingsontwerp van genoemd Instituut voor het dienstjaar 1976 luidt als volgt :			Le projet de budget dudit Institut pour 1976 s'établit comme suit :	

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)	—	(En milliers de francs)	<i>Classification économique :</i>
	1977	1976	1975	
	—	—	—	
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
46 Subsidie van de Staat	104 966	94 235	79 219	46 Subvention de l'Etat.
161 Verkoop van brochures, verstrekte diensten en toevallige ontvangsten	1 320	1 280	1 988	161 Vente de brochures, services rendus et recettes occasionnelles.
Totaal	106 286	95 515	81 207	Total.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
I. Beheerraad, Bureau, Wetenschappelijk Comité, Technisch Comité, Commissies :				I. Conseil d'administration, Bureau, Comité scientifique, Comité technique, Commissions :
121 Presentiegelden, verplaatsingskosten, controle	450	340	313	121 Jetons de présence, frais de déplacement, contrôle.
II. Personeelskosten :				II. Frais de personnel :
110 Bezoldigingen, sociale lasten, sociale dienst	84 981	76 300	64 564	110 Rémunérations, charges sociales, service social.
121 Verplaatsingskosten	2 600	2 100	2 200	121 Frais de déplacements.
III. Kosten voor lokalen :				III. Frais de locaux :
121 Huur, materieel, onderhoud, belastingen	7 750	6 890	6 000	121 Loyer, matériel, entretien, contributions.
IV. Bureaukosten :				IV. Frais de bureau :
121 Bureaubenodigdheden, meubilair, machines, telefoon	3 700	1 970	2 520	121 Fournitures de bureau, mobilier, machines, téléphones.
V. Documentatie- en informatiekosten :				V. Frais de documentation et d'information :
121 Abonnementen, aankoop van werken	2 120	2 085	1 400	121 Abonnements, acquisition d'ouvrages.
121 VI. Publikatiekosten	2 200	2 300	1 750	121 VI. Frais de publication.
121 VII. Erelonen van advocaten, deskundige onderzoeken, examenjury's, belastingen, gemeente- en provinciebelastingen	75	30	60	121 VII. Honoraires d'avocats, expertises, jurys d'examens, impôts, taxes communales et provinciales.
121 VIII. Activiteiten en bijstand	2 410	3 500	2 400	121 VIII. Actions d'assistance.
Totaal	106 286	95 515	81 207	Total.

ART. 41.02. — *Subsidie aan de Hoge Raad voor de Middenstand en aan de Kamers van Ambachten en Neringen.*

ART. 41.02. — *Subvention au Conseil supérieur des Classes moyennes et aux Chambres des Métiers et Négoces.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1977	1976	1975	
410 Inkomensoverdrachten aan fondsen, enz.	47,5	42,4	38,9	410 Transferts de revenus aux fonds, etc.

Dit krediet moet de werkingskosten dekken van de Hoge Raad voor de Middenstand, alsmede deze van de Kamers van Ambachten en Neringen.

Ce crédit doit couvrir les frais de fonctionnement du Conseil supérieur des Classes moyennes ainsi que ceux des Chambres des Métiers et Négoces.

Het wordt als volgt gerechtvaardigd :

Il se justifie comme suit :

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1977	1976	1975	
A. Hoge Raad voor de Middenstand.				A. Conseil supérieur des Classes moyennes.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
46 Subsidie van de Staat	12 831	12 316	11 732	46 Subvention de l'Etat.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
110 Wedden en sociale lasten	9 783	9 283	8 762	110 Traitements et charges sociales.
121 Inrichtingskosten	130	119	130	121 Frais d'aménagement.
121 Bureaukosten	620	531	549	121 Frais de bureau.
121 Huur, verlichting, verwarming en onderhoud	1 194	1 146	953	121 Loyer, éclairage, chauffage et entretien.
121 Documentatie	105	90	118	121 Documentation.
121 Verplaatsingskosten, representatie, presentiegelden	994	1 142	1 215	121 Frais de déplacements, représentation, jetons de présence.
121 Verschillende onkosten	5	5	5	121 Frais divers.
	12 831	12 316	11 732	
B. Kamers van Ambachten en Neringen.				B. Chambres des Métiers et Négoces.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
46 Subsidies van de Staat	34 603	30 238	27 091	46 Subventions de l'Etat.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
110 Wedden en sociale lasten	24 114	20 380	18 361	110 Traitements et charges sociales.
121 Huur en woononkosten	5 000	5 002	4 150	121 Loyer et frais d'occupation.
121 Installatiekosten	629	470	480	121 Frais d'installation.
121 Bureaukosten	3 100	2 557	2 530	121 Frais de bureau.
121 Documentatie	500	470	470	121 Documentation.
121 Verplaatsingen — representatie	1 160	1 059	1 000	121 Déplacements — représentation.
121 Financiële lasten, verschillende	100	100	100	121 Charges financières, etc.
	34 603	30 038	27 091	
<i>Samenvatting :</i>				<i>Récapitulation :</i>
Hoge Raad voor de Middenstand	12 831	12 316	11 732	Conseil supérieur des Classes moyennes.
Kamers van Ambachten en Neringen	34 603	30 038	27 091	Chambres des Métiers et Négoces.
Totaal	47 434	42 354	38 823	Total.

Inkomensoverdrachten aan de instellingen
van sociale zekerheid.

Transferts de revenus aux institutions
de sécurité sociale.

ART. 42.01. — *Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag voor werkgevers en niet-loonarbeiders.*

ART. 42.01. — *Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales pour employeurs et travailleurs non salariés.*

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
Economische classificatie :		1977	1976	1975	Classification économique :
		—	—	—	
425	Kinderbijslag	3 669,6	3 390,2	3 163,9	425 Allocations familiales.

Het krediet wordt voor 1977 als volgt onderverdeeld :

(In duizendtallen franken)	
1. Basistoelage (wet van 29 maart 1976, art. 6, index 142,75)	3 258 400
2. Bijlage voor indexverhoging naar 160,76	411 200
Totaal	3 669 600

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

ART. 44.01. — *Subsidies aan het Nationaal Comité voor beroepsopleiding en -volmaking in de ambachten en neringen.*

Le crédit pour 1977 se décompose comme suit :

(En milliers de francs)	
1. Subvention de base (loi du 29 mars 1976, art. 6, index 142,75)	3 258 400
2. Supplément pour indexation à 160,76	411 200
Total	3 669 600

Transferts de revenus à l'enseignement libre.

ART. 44.01. — *Subvention au Comité national de formation et de perfectionnement professionnels dans les métiers et négoce.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	76,0	67,3	61,1	443 Contributions aux autres frais de fon- ctionnement de l'enseignement.

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

(In duizendtallen franken)	
Algemene kosten beroepsopleiding :	
A. Personeel	61 360
B. Comité en commissies	1 200
C. Werkings- en organisatiekosten	13 405
Totaal	75 965

Ingevolge de hervorming van de beroepsopleiding zou een deel van dit krediet bij aanpassingsblad worden overgebracht aan de culturele begrotingen.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet-economisch verdeeld.

ART. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiende uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.*

Ce crédit se décompose comme suit :

(En milliers de francs)	
Frais généraux de formation professionnelle :	
A. Personnel	61 360
B. Comité et commissions	1 200
C. Frais d'organisation et de fonctionnement	13 405
Total	75 965

Suite à la réforme de la formation professionnelle une partie de ce crédit pourrait par feuillet d'ajustement être transféré aux budgets culturels.

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et à la programmation sociale.*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	
01 Niet verdeeld	134,1	101,0	—	01 Non réparti.

Provisioneel krediet bestemd tot dekking van de lasten voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmatie.

ART. 01.02. — *Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven die zullen voortvloeien uit de hervorming van de beroepsopleiding.*

Crédit provisionnel destiné à couvrir les charges à résulter de la hausse éventuelle de l'index des prix à la consommation et de la programmation sociale.

ART. 01.02. — *Crédit provisionnel en vue de couvrir les dépenses résultant de la réforme de la formation professionnelle.*

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>	1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
	—	—	—	
01 Niet verdeeld	5 900	—	1 044 846	01 Non réparti.

Het krediet van dit artikel mag overgedragen worden bij middel van koninklijk besluit naar artikel 44.01 van deze begroting om de uitgaven te dekken die zullen voortvloeien uit de hervorming van de beroepsopleiding.

Le crédit de cet article peut être transféré par arrêté royal à l'article 44.01 du présent budget pour couvrir les dépenses résultant de la réforme de la formation professionnelle.

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN.

HOOFDSTUK VII.

DIRECTE INVESTERINGEN.

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1977	1976	1975
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	0,3	0,5	0,4
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,1	0,3	0,3
	0,4	0,8	0,7

Onderverdeling van het krediet :

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		
	1977	1976	1975
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het C.B.B.	55	300	305
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het C.B.B.	—	—	—
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B. .	—	—	—
4. Aankoop van vervoermiddelen te land .	300	500	350
Totaal voor artikel 74.01 . . .	355	800	655

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE.

HOOFDSTUK VII.

DIRECTE INVESTERINGEN.

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1977	1976	1975
742 Aankoop ander materieel	3,4	3,0	2,4 (0,1)

(In duizendtallen franken)	
Aankoop van machines en meubilair door bemiddeling van het C.B.B.	1 300
Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het C.B.B.	1 600
Aankoop van vervoermiddelen te land — vervanging van de wagen van de heer secretaris-generaal	300
Vervanging van een wagen voor het departement	200
	3 400

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

<i>Classification économique :</i>	
741 Achats de matériels de transport.	
742 Achats d'autre matériel.	

Décomposition du crédit :

<i>Classification économique :</i>	
1. Achats de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'O.C.F.	
2. Achats de machines non livrables par l'O.C.F.	
3. Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O.C.F.	
4. Achats de moyens de transport terrestre.	
Total pour l'article 74.01.	

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

ART. 74.01. — *Achat de machines, de mobilier et de matériel et moyens de transport terrestre.*

<i>Classification économique :</i>	
742 Achat d'autre matériel.	
(En milliers de francs)	
Achat de machines et de mobilier par l'O.C.F.	1 300
Achat de mobilier et matériel divers non livrables par l'O.C.F.	1 600
Achats de moyens de transport terrestre — remplacement de la voiture de M. le secrétaire général	300
Remplacement d'une voiture du département	200
	3 400

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen binnen de sector overheid.

ART. 84.03. — *Uitgaven voor de organisatie van de eerste verkiezingen van de leden van organen van de Instituten voorzien door de wet van 1 maart 1976 tot reglementering van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

843 Kredietverleningen aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

1977

1,2

1976

—

1975

—

Classification économique :

843 Octroi de crédits aux provinces, communes et administrations y assimilées.

Deze uitgaven dienen de nodige sommen voor te schieten voor de inrichting van de eerste verkiezingen van de leden van organen van ieder instituut.

Het betreft terugvorderbare voorschotten.

TITEL IV.

AFZONDERLIJKE SECTIE.

SECTIE I.

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING.

HOOFDSTUK I.

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 60.01.A. — *Fonds voor economische expansie en voor streek-reconversie (koninklijk besluit nr. 1 van 18 april 1967).*

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Economische classificatie :

Ontvangsten :

990 Report :

— Rentesubsidies 77 243

— Economische en technische opbeuring

— Waarborgfonds

— Arbeidsplaatspremies

— Kredietmogelijkheden ten gunste van de kleinhandelaars die een veel kleinere omzet hebben gehad ten gevolge van de uitvoering van werken van openbaar nut

— Prototypes

370 Toegewezen fiscale ontvangsten :

— Rentesubsidies

— Economische en technische opbeuring, informatie, technische bijstand en hulp aan het beheer van de kleine en middelgrote ondernemingen . .

— Waarborgfonds

— Arbeidsplaatspremies

— Kredietmogelijkheden ten gunste van de kleinhandelaars die een veel kleinere omzet hebben gehad ten gevolge van de uitvoering van werken van openbaar nut

— Prototypes

Totalen 97 243

159 114

227 011

Totaux.

CHAPITRE VIII.

OCTROI DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

Octroi de crédits à l'intérieur du secteur public.

ART. 84.03. — *Dépenses pour l'organisation des premières élections des membres des organes des Instituts prévus par la loi du 1^{er} mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataire de services.*

Ces dépenses servent à avancer les sommes nécessaires à l'organisation des premières élections désignant les membres des organes de chaque institut.

Il s'agit d'avances récupérables.

TITRE IV.

SECTION PARTICULIERE.

SECTION I.

DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES.

CHAPITRE I.

FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 60.01.A. — *Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (arrêté royal n° 1 du 18 avril 1967).*

Classification économique :

Recettes :

990 Solde reporté :

— Subventions intérêts.

— Relèvement et promotion économique et technique.

— Fonds de garantie.

— Primes d'emploi.

— Crédit en faveur des commerçants ayant subi, par suite de travaux d'utilité publique, une diminution importante de leur chiffre d'affaires.

— Prototypes.

370 Recettes fiscales affectées :

— Subventions intérêts.

— Relèvement, promotion économique et technique, information, assistance technique et aide à la gestion des petites et moyennes entreprises.

— Fonds de garantie.

— Primes d'emploi.

— Crédit en faveur des commerçants ayant subi, par suite de travaux d'utilité publique, une diminution importante de leur chiffre d'affaires.

— Prototypes.

	1977	1976	1975	
	—	—	—	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
312 Renteverlagende subsidies aan privé-bedrijven	2 462	22 071	38 735	312 Subventions réduisant les intérêts aux entreprises privées.
323 Subsidies aan instellingen en organismen die zich bezighouden met het toegepast onderzoek technische bijstand, handels-promotie et informatie ten voordele van de sector « middenstand » onder andere aan Cenatra	28 641	30 000	24 231	323 Subventions aux organismes et institutions s'occupant de recherche appliquée, d'assistance technique, de promotion commerciale et d'information au profit du secteur « classes moyennes » notamment à Cenatra.
— Waarborgfonds	8 140	7 800	4 931	— Fonds de garantie.
— Arbeidsplaatspremies	48 000	22 000	—	— Primes d'emploi.
— Kredietmogelijkheden ten gunste van de kleinhandelaars die een veel kleinere omzet hebben gehad ten gevolge van de uitvoering van werken van openbaar nut	10 000	—	—	— Crédit en faveur des commerçants ayant subi, par suite de travaux d'utilité publique, une diminution importante de leur chiffre d'affaires.
— Prototypes	—	—	—	— Prototypes.
Totaal	97 243	81 871	67 897	Totaux.
Te reporteren	—	77 243	159 114	Solde à nouveau.

Dit krediet moet dienen tot betaling van :

(In duizendtallen franken)

I. Subsidies aan de openbare en private kredietinstellingen en aan de industriële, ambachtelijke en handelsondernemingen en vrije beroepen, tot bevordering van een investerings- en kredietpolitiek voor de middenstand, ten einde hun doorlopende aanpassing, zowel op het technisch als economisch plan en hun deelname aan de economische expansie te verzekeren,	
te weten :	
Kredieten in omloop op 31 december 1974 :	
— Beslissingen vóór 1972 (niet geregionaliseerd) alle kredietwetten met inbegrip van de toepassing van de programmawet van 27 december 1973	2 462
II. De werkingskosten van het waarborgfonds in de schoot van N.K.B.K.	8 140
III. De subsidies voor de economische en technische opbeuring en bevordering van de sector « Middenstand », voor de informatie, de technische bijstand en de steun aan het beheer van de kleine en middelgrote ondernemingen onder andere aan Cenatra	28 641
IV. De arbeidsplaatspremies voorzien bij artikel 14, § 2, al. 4, van de wet van 30 december 1970	48 000
V. Kredietmogelijkheden ten gunste van de kleinhandelaars die een veel kleinere omzet hebben gehad ten gevolge van de uitvoering van werken van openbaar nut	10 000
VI. Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsing inzake gevorderd technologisch onderzoek	P.M.
	97 243

De vastleggingsmachtigingen worden als volgt vastgesteld :

Teksten	Machtigingen 1977	Machtigingen 1976
A. Arbeidsplaatspremies	110 000 000	100 000 000
B. Voordelen ten gunste van de slachtoffers van de werken van openbaar nut	25 000 000	10 000 000

HOOFDSTUK II.

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN.

ART. 63.01.C. — *Leningsfonds voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe rechthebbende op een overlevingspensioen (besluit van de Regent van 26 juni 1947 en ministerieel besluit van 1 december 1948).*

Ce crédit est destiné à couvrir :

(En milliers de francs)

I. Les subventions aux institutions publiques et privées de crédit et aux entreprises industrielles, artisanales et commerciales et professions libérales pour favoriser une politique d'investissement et de crédit aux classes moyennes en vue d'assurer leur adaptation permanente tant sur le plan technique qu'économique et leur participation à l'expansion économique,	
à savoir :	
Crédits en cours au 31 décembre 1974 :	
— Décisions avant 1972 (non régionalisées) toutes les lois de crédit y compris l'application de la loi-programme du 27 décembre 1973	2 462
II. Les frais de fonctionnement du Fonds de Garantie au sein de la C.N.C.P.	8 140
III. Les subventions pour le relèvement, la promotion économique et technique du secteur « Classes moyennes », pour l'information, l'assistance technique et l'aide à la gestion des petites et moyennes entreprises notamment à Cenatra	28 641
IV. Les primes d'emploi prévues par l'article 14, § 2, al. 4, de la loi du 30 décembre 1970	48 000
V. Crédit en faveur des commerçants ayant subi, par suite de travaux d'utilité publique, une diminution importante de leur chiffre d'affaires	10 000
VI. Subsidies et avances récupérables pour la préparation des prototypes et examens scientifiques eu matière de technologie avancée	P.M.
	97 243

Les autorisations d'engagement s'établissent comme suit :

Libellés	Autorisations 1977	Autorisations 1976
A. Primes d'emploi	110 000 000	100 000 000
B. Avantages aux commerçants victimes des travaux d'intérêt public	25 000 000	10 000 000

CHAPITRE II.

FONDS DE REMPOI DE CREDITS BUDGETAIRES.

ART. 63.01.C. — *Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie (arrêté du Régent du 26 juin 1947 et arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1948).*

		(In duizendtallen franken) (En milliers de francs)			
		1977	1976	1975	
		—	—	—	
Ontvangsten :					Recettes :
990	Report	37	32	48	990 Solde reporté.
870	Terugbetaling van leningen door de personeelsleden	15	15	29	870 Remboursement de prêts par les agents.
Totalen . . .		52	47	77	Totaux.
Uitgaven :					Dépenses :
820	Toekenning van leningen aan de personeelsleden	20	10	45	820 Octroi de prêts aux agents.
950	Te reporteren	32	37	32	950 Solde à nouveau.

Onderhavig artikel zal maar kunnen gestijfd worden door terugbetaling van leningen toegestaan aan het personeel van het Departement, in toepassing van het besluit van de Regent van 26 juni 1947 houdende oprichting van een sociale dienst bij het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand en van het ministerieel besluit van 1 december 1948 houdende regeling van de organisatie en van de werking ervan.

Het Departement beschikt te dien einde over een krediet op artikel 11.05 van Sectie II van zijn begroting.

Deze leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de Sociale Dienst van het Departement.

HOOFDSTUK III.

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN.

ART. 66.01.C. — *Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut, onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en van 16 maart 1954 alsmede bij alle andere parastatale instellingen.*

Le présent article ne pourra être alimenté que par les remboursements de prêts consentis au personnel du Département, en application de l'arrêté du Régent du 26 juin 1947 créant un service social au sein du Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes et de l'arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1948 en réglant l'organisation et le fonctionnement.

Le Département dispose à cet effet d'un crédit à l'article 11.05 de la Section II de son budget.

Ces prêts ne sont accordés que dans les cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du Service social du Département.

CHAPITRE III.

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES.

ART. 66.01.C. — *Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954 ainsi qu'auprès de tous autres organismes parastataux.*

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1977	1976	1975	<i>Classification économique :</i>
		—	—	—	
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>
990 Report	51	51	42	990 Reports.	
080 Stortingen	1 500	1 400	783	080 Versements.	
Totalen . .		1 551	1 451	825	Totaux.
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>
030 Betaling van de bezoldigingen en ver- goedingen	1 500	1 400	774	030 Paiement des rémunérations et indem- nités.	
Totalen . .		1 500	1 400	774	Totaux.
950 Te reporteren	51	51	51	950 Solde à reporter.	

De ontvangsten komen voort uit de stortingen gedaan door de Nationale Kas voor Beroepskrediet, het Economisch en Sociaal Instituut voor de Middenstand, het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, de Centrale Dienst voor Hypothecair Krediet, het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, de Hoge Raad voor de Middenstand en de Kamers voor ambachten en neringen.

Het voorkomen van een saldo is te wijten aan stortingen, gedaan in de laatste dagen van de maand december waarvan de overschrijving niet kon gedaan worden voor 1 januari van het volgend jaar.

Les recettes proviennent de versements opérés par la Caisse nationale de Crédit professionnel, l'Institut économique et social des Classes moyennes, l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, l'Office central de Crédit hypothécaire, l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, le Conseil supérieur des Classes moyennes et les Chambres des métiers et négoce.

L'existence d'un solde est due aux versements opérés dans les derniers jours du mois de décembre et dont le transfert n'a pu être opéré avant le 1^{er} janvier de l'année suivante.

Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting.

Bestuur — Administration	Secretariaat-generaal — Secrétariat général					Administratie der algemene Diensten — Administration des Services généraux					Administratie der Sociale Zaken — Administration des Affaires sociales						
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif				Kosten- raming — Estimation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif				Kosten- raming — Estimation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif			
		Vast personeel — Ag. définitifs — Tijd. personeel — Ag. temporaires	—	—	—			Vast personeel — Ag. définitifs — Tijd. personeel — Ag. temporaires	—	—	—			Vast personeel — Ag. définitifs — Tijd. personeel — Ag. temporaires	—	—	—

VASTE DIENSTEN. — SERVICES
PERMANENTS.

Niveau 1. — Niveau 1 :

a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	1	1	—	1,0	4	3(1)	—	2,4	2	1	—	0,8
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	11	11	—	4,8	14	14	—	6,5	28	24	1	11,1
Niveau 2. — Niveau 2	3	2	1	0,6	47	36	5	9,6	68	45	4	12,7
Niveau 3. — Niveau 3	7	5	—	0,9	44	32	11	7,6	19	14	4	3,0
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—	38	33	2	5,7	4	4	—	0,7
Totaal. — Total	22	19	1	7,3	147	118	18	31,8	121	88	9	28,3

TIJDELIJKE DIENSTEN. — SERVI-
CES TEMPORAIRES.Ter beschikking. — *Disponibilité*.

Niveau 1. — Niveau 1 :

a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	0,2
Niveau 2. — Niveau 2	—	—	—	—	—	1	—	0,1	—	2	—	0,2
Niveau 3. — Niveau 3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaal. — Total	—	—	—	—	—	1	—	0,1	—	3	—	0,4

HULPPERSONEEL. — PERSONNEL
AUXILIAIRE.

Niveau 1. — Niveau 1 :

a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—	—	—	28	4,2	—	—	—	—
Totaal. — Total	—	—	—	—	—	—	28	4,2	—	—	—	—
Algemeen totaal. — Total général	22	19	1	7,3	147	119	46	36,1	121	91	9	28,7

(1) Waarvan een tweetalige adjunct, niet inbegrepen in de « ambtenaren van een andere rang ».

Tableau synthétique des cadres et des effectifs.

Administratie der Reglementering — Administration de la Réglementation				Administratie voor Beroepsopleiding — Administration de la Formation professionnelle				Administratie voor economische Expansie — Administration de l'Expansion économique				Totaal voor het Departement — Total pour le Département			
Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Estimation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Estimation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Estimation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kosten- raming — Estimation des coûts
	Vast personeel — Ag. definitifs	Tijdel. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. definitifs	Tijdel. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. definitifs	Tijdel. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. definitifs	Tijdel. personeel — Ag. temporaires	
1	1	—	0,7	1	1	—	0,7	2	2	—	1,7	11	9	—	7,3
19	18	1	8,7	17	13	—	5,2	28	23	4	11,6	117	103	6	47,9
31	26	3	7,2	24	18	1	4,5	28	18	4	5,4	201	145	18	40,0
31	21	9	5,0	14	9	4	2,2	15	11	4	2,5	130	92	32	21,2
12	9	2	1,7	3	2	—	0,4	3	1	2	0,4	60	49	6	8,9
94	75	15	23,3	59	43	5	13,0	76	55	14	21,6	519	398	62	125,3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	0,2	—	2	—	0,4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	0,3
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	0,2	—	1	—	0,2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	0,4	—	6	—	0,9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28	4,2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28	4,2
94	75	15	23,3	59	43	5	13,0	76	57	14	22,0	519	404	80	130,4

(1) Dont un adjoint linguistique non compris dans les « fonctionnaires d'un autre rang ».

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1976-1977

**Begroting van het Ministerie van Middenstand
voor het begrotingsjaar 1977.**

BIJLAGEN.

INHOUDSOPGAVE.

Bladz.

Pages

Vergelijkende tabel der uitgaven	2
Samenvattende tabellen	12

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1976-1977

**Budget du Ministère des Classes moyennes
de l'année budgétaire 1977.**

ANNEXES.

INDEX.

Tableau comparatif des dépenses	3
Tableaux récapitulatifs	12

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1977 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN MIDDENSTAND.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

(Lopende uitgaven
van goederen en diensten.)

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1,5	—	—	1,4 (1,4)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	32,0	—	—	23,2 (23,2)	—	—
Totaal voor § 1		33,5	—	—	24,6 (24,6)	—	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten.

12.06	Huur van onroerende goederen	8,2	—	—	7,5 (7,6)	—	—
12.07	Kosten van eerste inrichting van het Kabinet	—	—	—	0,2 (0,4)	—	—
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	9,5	—	—	8,8 (7,7)	—	—
Totaal voor § 2		17,7	—	—	16,5 (15,7)	—	—
Totaal voor hoofdstuk I		51,2	—	—	41,1 (40,3)	—	—

Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand		51,2	—	—	41,1 (40,3)	—	—
---	--	------	---	---	----------------	---	---

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.

(2) Het beschikbare gedeelte van de niet gesplitste kredieten, dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.

(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begroting.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

(En millions de francs)					TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (en millions de francs)			LIBELLES	Art.
1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1975</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1974</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)		
								(17)	(18)

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION 01.

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DES CLASSES MOYENNES.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

(Dépenses courantes
pour biens et services.)

§ 1. — Salaires et charges sociales.

1,3	—	1,3	—	—	1,2	—	—	Traitements et frais de représentation du Ministre.	11.01
23,1	—	20,8	—	14,4	18,5	—	1,3	Traitement et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.	11.02
24,4	—	22,1	—	14,4	19,7	—	1,3	Total pour le § 1.	
§ 2. — Achats de biens non durables et de services.									
6,7	—	—	—	—	1,1	—	—	Loyer de biens immobiliers . . .	12.06
0,9	—	—	—	0,3	0,2	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet.	12.07
7,1	—	5,1	—	2,6	4,9	—	—	Frais de fonctionnement du Cabinet .	12.19
14,7	—	5,1	—	2,9	6,2	—	—	Total pour le § 2.	
39,1	—	27,2	—	17,3	25,9	—	1,3	Total pour le chapitre I.	
39,1	—	27,2	—	17,3	25,9	—	1,3	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes.	

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.

(2) Le solde disponible des crédits non dissociés reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.

(3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.

(4) Toutes opérations de l'année, sur des crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1977 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het personeel :						
	1. Hoofdbestuur	285,5	—	—	244,0 (235,9)	—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel .	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	4,0	—	—	2,2 (5,2)	—	—
Totaal voor § 1		290,5	—	—	247,2 (242,1)	—	—

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen. — Presentiegelden van niet tot de Rijksdiensten behorende personen . .	5,4	—	—	4,9 (4,9)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven en onderhoudsuitgaven .	6,9	—	—	6,3 (5,4)	—	—
12.03	Leveringen van goederen en diensten . . .	25,7	—	—	17,3 (15,6)	—	—
12.04	Huur van mechanografische installaties . .	1,4	—	—	1,4 (1,4)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel	10,4	—	—	9,6 (9,6)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen	53,1	—	—	23,9 (24,1)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen . .	1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—
12.20	Bijzondere eretekens, medailles, diploma's .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.21	Kosten van deelneming en organisatie van tentoonstellingen	0,8	—	—	0,5 (0,5)	—	—
Totaal voor § 2		105,0	—	—	65,2 (62,8)	—	—
Totaal voor hoofdstuk I		395,5	—	—	312,4 (304,9)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973		
— <i>Sur crédits non dissociés</i> (3)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4)	— <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i>	— <i>Sur crédits non dissociés</i> 1974 (3)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i>		
(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

229,3	—	214,2	—	1,2	178,1	1,3	Rémunérations du personnel:	11.03
							1. Administration centrale.	
1,0	—	0,5	—	0,1	0,5	—	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.	11.04
0,6	—	0,3	—	0,1	0,2	—	Dépenses diverses de service social	11.05
230,9	—	215,0	—	1,4	178,8	—	Total pour le § 1.	

§ 2. — Achats de biens non durables
et de services.

4,5	—	3,9	—	1,2	3,1	—	0,9	Honoraires. Jetons de présence des per- sonnes étrangères aux administra- tions.	12.01
5,1	—	3,5	—	0,5	3,1	—	0,7	Dépenses de consommation et dépenses d'entretien.	12.02
14,0	—	9,4	—	1,5	8,3	—	2,5	Fournitures de biens et de services	12.03
1,4	—	0,9	—	0,1	0,7	—	0,1	Location d'installations mécanogra- phiques.	12.04
8,8	—	7,3	—	0,5	6,5	—	0,7	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.	12.05
20,6	—	19,3	—	1,3	14,5	—	—	Loyers de biens immobiliers	12.06
1,5	—	0,6	—	1,5	0,8	—	0,1	Frais exceptionnels de services et acqui- sitions de biens non durables.	12.07
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Décorations spéciales, médailles, diplô- mes.	12.20
0,1	—	—	—	—	—	—	—	Frais de participation et organisations d'expositions.	12.21
56,1	—	45,0	—	6,7	37,1	—	5,1	Total pour le § 2.	
287,0	—	260,0	—	8,1	215,9	—	6,6	Total pour le chapitre I.	

(1) a (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art	TEKSTEN	1977 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten — Crédits d'ordonnancement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidie aan bedrijven.

32.01	Kunstambachten	4,0	—	—	4,8 (4,8)	—	—
32.02	Subsidies in het kader van de bevordering van de K.M.O. in Wallonië.	—	—	—	—	—	13,4
Inkomensoverdrachten aan gezinnen.							
33.01	Allerhande schadevergoedingen aan derden .	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
33.02	Subsidies aan verschillende sociale werken .	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
Inkomensoverdrachten aan het buitenland.							
34.01	Internationaal Instituut voor de Middenstand	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totaal voor hoofdstuk III		4,8	—	—	5,6 (5,6)	—	13,4

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan instellingen van openbaar nut
zonder bedrijfskarakter.

41.01	Economisch en Sociaal Instituut voor de Mid- denstand	105,0	—	—	94,3 (98,9)	—	—
41.02	Hoge Raad voor de Middenstand en Kamers van Ambachten en Neringen	47,5	—	—	42,4 (41,7)	—	—
Inkomensoverdrachten aan de instellingen van sociale zekerheid.							
42.01	Stelsel van kinderbijslag voor werkgevers en niet-loonarbeiders	3 669,6	—	—	3 390,2 (3 390,2)	—	—

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs.

44.01	Beroepsopleiding en -volmaking in de ambachten en neringen	76,0	—	—	67,3 (67,3)	—	—
Totaal voor hoofdstuk IV		3 898,1	—	—	3 594,2 (3 598,1)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.		
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS						
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1975</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1974</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)				
										(17)	(18)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

0,5	—	0,5	—	2,3	2,2	—	0,5	Métiers d'Art	32.01
—	8,0	—	2,0	—	—	1,8	—	Subventions dans le cadre de la promo- tion des P.M.E. en Wallonie.	32.02
Transferts de revenus aux ménages.									
0,1	—	0,1	—	0,1	0,1	—	0,1	Indemnités diverses à des tiers . . .	33.01
0,5	—	0,2	—	0,3	0,3	—	0,1	Subventions à diverses œuvres sociales	33.02
Transferts de revenus à l'étranger.									
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Institut international des Classes moyen- nes.	34.01
1,3	8,0	1,0	2,0	2,7	2,8	1,8	0,7	Total pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR
PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux organismes d'intérêt public
sans caractère d'entreprise.

79,3	—	73,0	—	3,1	61,0	—	—	Institut économique et social des Classes moyennes.	41.01
38,9	—	34,1	—	1,6	29,3	—	—	Conseil supérieur des Classes moyennes et Chambres des Métiers et Négoces.	41.02
Transferts de revenus au institutions de sécurité sociale.									
3 163,9	—	2 991,1	—	696,9	1 904,4	—	91,0	Régime d'allocations familiales pour em- ployeurs et travailleurs non salariés.	42.01
Transferts de revenus à l'enseignement libre.									
61,1	—	57,1	—	3,0	48,3	—	5,3	Formation et perfectionnement profes- sionnels dans les métiers et négoces.	44.01
3 343,2	—	3 155,3	—	704,6	2 043,0	—	96,3	Total pour le chapitre IV.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1977 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnancerings- kredieten
			— Credits d'engagement	— Credits d'ordonnancement		— Credits d'engagement	— Credits d'ordonnancement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK 01.

DIVERSE.

NIET ECONOMISCH VERDEELD.

01.01	Provisioneel krediet indexcijfer der consumptieprijzen en sociale programmatie . . .	134,1	—	—	101,0 (12,0)	—	—
01.02	Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven die zullen voortvloeien uit de hervorming van de beroepsopleiding. . .	5,9	—	—	—	—	—
	Totaal voor hoofdstuk 01	140,0	—	—	101,0 (12,0)	—	—
	Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie .	4 438,4	—	—	4 013,2 (3 920,6)	—	13,4
	Totaal voor titel I. — Lopende uitgaven. . .	4 489,6	—	—	4 054,3 (3 960,9)	—	13,4

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

SECTIE 01.

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN MIDDENSTAND.

HOOFDSTUK VII.

DIRECTE INVESTERINGEN.

74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet . . .	0,4	—	—	0,8 (0,6)	—	—
	Totaal voor hoofdstuk VII	0,4	—	—	0,8 (0,6)	—	—
	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Middenstand . . .	0,4	—	—	0,8 (0,6)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1974 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLÉS (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1975 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974</i> (13)	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3) — <i>Sur crédits non dissociés</i> 1974 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973</i> (16)		

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

1 044,9	—	1 043,9	—	—	—	—	—	Crédit provisionnel indice des prix à la consommation et programmation sociale.	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Crédit provisionnel en vue de couvrir les dépenses résultant de la réforme de la formation professionnelle.	01.02
1 044,9	—	1 043,9	—	—	—	—	—	Total pour le chapitre 01.	
4 676,4	8,0	4 460,2	2,0	715,4	2 261,7	1,8	103,6	Total pour la section 31. — Département proprement dit.	
4 715,5	8,0	4 487,4	2,0	732,7	2 287,6	1,8	104,9	Total pour le titre I. — Dépenses courantes.	

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre des Classes moyennes.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

0,7	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
0,7	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Total pour le chapitre VII.	
0,7	—	0,1	—	0,1	0,1	—	—	Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Classes moyennes.	

1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II).

(In miljoenen franken)

Art.	T E K S T E N	1977 (aangevraagde kredieten) <i>(crédits sollicités)</i>			1976 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) <i>(crédits adaptés et crédits initiaux) (1)</i>		
		NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnement</i>		Vastleggings- kredieten — <i>Credits d'engagement</i>	Ordonnancerings- kredieten — <i>Credits d'ordonnement</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 31.

EIGENLIJK MINISTERIE.

HOOFDSTUK VII.

DIRECTE INVESTERINGEN.

71.01	Aankoop van onroerende goederen met het oog op de vestiging van organismen, verenigingen of andere groepen die zich bezighouden met middenstandsproblemen in Wallonië (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	—	—	7,7
74.01	Aankoop van machines, meubilair, allerhande materieel en vervoermiddelen te land	3,4	—	—	3,0 (3,2)	—	—
Totaal voor hoofdstuk VII		3,4	—	—	3,0 (3,2)	—	7,7

HOOFDSTUK VIII.

KREDIETVERLENINGEN
EN DEELNEMINGEN.

84.01	Kasgeldfonds voor E.S.I.M. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	5,3	—	—
84.02	Kasgeldfonds voor H.R.M. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	2,2	—	—
84.03	Verkiezingen van Instituten voorzien door de wet van 1 maart 1976	1,2	—	—	—	—	—
Totaal voor hoofdstuk VIII		1,2	—	—	7,5	—	—
Totaal voor sectie 31. — Eigenlijk Ministerie.		4,6	—	—	10,5 (10,7)	—	7,7
Totaal voor titel II. — Kapitaaluitgaven.		5,0	—	—	11,3 (11,3)	—	7,7
TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN MIDDEN- STAND		4 494,6	—	—	4 065,6 (3 972,2)	—	21,1

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II).

1975 (verwezenlijkingen) — (realisations)				1974 (verwezenlijkingen) — (realisations)			LIBELLES	Art.	
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS					
Op niet gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non dissoc- iés (3) (9)</i>	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés (4)</i>	Op niet gesplitste kredieten 1975 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1975 (3) (11)</i>	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés (4)</i>	Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1974 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1974 (13)</i>	Op niet gesplitste kredieten 1974 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1974 (3) (14)</i>	Op niet gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés (4)</i>			Op niet gesplitste kredieten overgebracht van 1973 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1973 (16)</i>
(10)		(11)	(12)	(13)	(14)	(15)			(17)

SECTION 31.

DEPARTEMENT PROPREMENT DIT.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS DIRECTS.

Acquisition de biens immeubles en vue de l'établissement d'organismes, d'associations ou de tous autres groupes s'occupant de problèmes relatifs aux Classes moyennes en Wallonie (pour mémoire). 71.01

— — — — — — — —

Achat de machines, de mobilier, de matériel et moyens de transports terrestres. 74.01

2,4 — 1,2 — 0,6 1,7 — 1,0

2,4 — 1,2 — 0,6 1,7 — 1,0

Total pour le chapitre VII.

CHAPITRE VIII.

OCTROI DE CREDITS
ET PARTICIPATIONS.

Fonds de roulement I.E.S.C.M. (pour 84.01 mémoire).

— — — — — — — —

Fonds de roulement C.S.C.M. (pour 84.02 mémoire).

— — — — — — — —

Elections des Instituts prévus par la loi du 1^{er} mars 1976. 84.03

— — — — — — — —

Total pour le chapitre VIII.

2,4 — 1,2 — 0,6 1,7 — 1,0

Total pour la section 31. — Département proprement dit.

3,1 — 1,3 — 0,7 1,8 — 1,0

Total pour le titre II. — Dépenses de capital.

4 718,6 8,0 4 488,7 2,0 733,4 2 289,4 1,8 105,9

TOTAL POUR LE BUDGET DU
MINISTERE DES CLASSES
MOYENNES.

(1) a (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

SAMENVATTENDE TABELLEN.

TABLEAUX RECAPITULATIFS.

1. VASTLEGGINGEN.

(In miljoenen franken)

1. ENGAGEMENTS.

(En millions de francs)

	1977	1976	1975	1974	
Lopende uitgaven	4 489,6	4 054,3	4 723,5	3 022,1	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	5,0	11,3	3,1	2,5	Dépenses de capital.
Totaal	4 494,6	4 065,6	4 726,6	3 024,6	Total.
Vorige schuldvorderingen :					Créances antérieures :
Lopende uitgaven	—	5,8	14,8	223,4	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	0,1	0,1	0,1	Dépenses de capital.

2. ORDONNANCERINGEN.

(In miljoenen franken)

2. ORDONNANCEMENTS.

(En millions de francs)

	1977	1976	1975	1974	
Lopende uitgaven	4 489,6	4 067,7	5 222,1	2 394,3	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	5,0	19,0	2,0	2,8	Dépenses de capital.
Totaal	4 494,6	4 086,7	5 224,1	2 397,1	Total.
Vorige schuldvorderingen :					Créances antérieures :
Lopende uitgaven	—	5,8	8,9	223,4	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	0,1	0,1	0,1	Dépenses de capital.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1976-1977

Begroting van het Ministerie van Middenstand
voor het begrotingsjaar 1977.

BIJLAGE II

BUDGETTAIRE VOORUITZICHTEN
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1977
VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen
der Zelfstandigen.

TABELLEN DER ONTVANGSTEN
EN DER UITGAVEN.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1976-1977

Budget du Ministère des Classes moyennes
de l'année budgétaire 1977.

ANNEXE II

PREVISIONS BUDGETAIRES
DES ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1977.

Institut National d'Assurances Sociales
pour Travailleurs Indépendants.

TABLEAUX DES RECETTES
ET DES DEPENSES.

Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen.
Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants.

7. ONTVANGSTEN.		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			7. RECETTES.	
Art.	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	1977 per artikel — par article	1976 vermoedelijke — présümées	1975 gedane — effectuées	DESIGNATION DE L'OBJET DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Art.
HOOFDSTUK 70.		CHAPITRE 70.				
Niet verdeelde ontvangsten en lopende ontvangsten voortkomend van Belgische instellingen voor sociale zekerheid.		Recettes non ventilées et recettes cou- rantes en provenance d'organismes bel- ges de sécurité sociale.				
706 Niet verdeelde ontvangsten.		706 Recettes non ventilées.				
706.0	Diverse niet verdeelde ontvangsten . .	1 000	1 000	1 941	Recettes diverses non ventilées. . . .	706.0
9	Diverse ontvangsten met speciale affecta- tie	27 000	24 500	542 220	Recettes diverses avec affectation spé- ciale.	9
708 Overdrachten voortkomend van in- stellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.		708 Transferts en provenance d'orga- nismes soumis à la loi du 16 mars 1954.				
708.4	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen : a) R.S.V.Z. 7 000 b) N.H.K. 2 000	9 000	8 000	—	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes : a) I.N.A.S.T.I. 7 000 b) C.N.A.X.A.S. 2 000	708.4
5	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven	46 200	42 100	22 164	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement.	5
709 Overdrachten voortkomend van Bel- gische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.		709 Transferts en provenance d'orga- nismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.				
709.1	Lopende inkomens van leningen en voor- schotten	—	100	—	Revenus courants de prêts et avances .	709.1
2	Kapitalisatievoordelen	—	44 464 470	35 333	Avantages de capitalisation	2
4	Andere sociale prestaties betaald voor rekening van andere instellingen : a) R.S.V.Z. 16 000 b) N.H.K. 9 000	25 000	24 000	—	Autres prestations sociales servies pour compte d'autres organismes : a) I.N.A.S.T.I. 16 000 b) C.N.A.X.A.S. 9 000	4
5	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven : a) R.S.V.Z. 50 b) N.H.K. 50	100	100	—	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement : a) I.N.A.S.T.I. 50 b) C.N.A.X.A.S. 50	5
6	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten	11 618 000	10 279 100	3 730 961	Transferts de contributions sociales et produits accessoires.	6
7	Overdrachten van wiskundige reserves .	—	—	1 292	Transferts de réserves mathématiques .	7
8	Overdrachten van overschotten : a) Pensioen b) K.B. 100 000	— — 100 000	600 000 — —	— 535 398 135 333	Transferts d'excédents : a) Pension b) A.F. 100 000	8
Totalen voor hoofdstuk 70		11 826 300	55 443 370	5 020 204	Totaux pour le chapitre 70.	
HOOFDSTUK 71.		CHAPITRE 71.				
Lopende ontvangsten van goederen en diensten.		Recettes courantes de biens et services.				
712 Sommen terug te betalen aan de in- stelling inzake aankopen van goede- ren.		712 Sommes à rembourser à l'orga- nisme en matière d'achats de biens et services.				
712.1	Gerechtskosten uitgegeven door de in- stelling terug te betalen door derden : a) R.S.V.Z. 500 b) N.H.K. 5 500	6 000	3 500	—	Frais de justice engagés par l'organisme à rembourser par des tiers : a) I.N.A.S.T.I. 500 b) C.N.A.X.A.S. 5 500	712.1
2	Kredietnota's en later toegestane restorno's op gewone leveringen	5	5	—	Notes de crédit et ristournes consenties ultérieurement sur fournitures courantes.	2

7. ONTVANGSTEN.			(In duizendtal franken — En milliers de francs)			7. RECETTES.	
Art.	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	1977 per artikel — par article	1976 vermoedelijke — présunées	1975 gedane — effectuées	DESIGNATION DE L'OBJET DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Art.	
	716 Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten.				716 Vente de biens non-durables et de services.		
716.1	Opbrengsten van verkoop van niet-duur- zame goederen	2 055	2 000	1 690	Produits de vente de biens non-durables.	716.1	
2	Tegemoetkomingen van derden in de werkingsuitgaven :	19 000	13 000	—	Interventions de tiers dans les dépenses de fonctionnement :	2	
	a) R.S.V.Z. 15 000	—	—	19 109	a) I.N.A.S.T.I. 15 000		
	b) N.H.K. 4 000	—	—	3 178	b) C.N.A.X.A.S. 4 000		
3	Opbrengsten van verhuring van admi- nistratieve en functionele goederen. .	600	580	—	Produits de location de biens admi- nistratifs et fonctionnels.	3	
	Totaal voor hoofdstuk 71	27 660	19 085	28 502	Totaux pour le chapitre 71.		
HOOFDSTUK 72.							
Opbrengsten van eigendom en bedrijven.				CHAPITRE 72.			
726 Interesten en soortgelijke opbreng- sten.				Revenus de propriété et d'entreprises.			
726 Interesten en soortgelijke opbreng- sten.				726 Intérêts et revenus analogues.			
726.1	Verwijlinteressen op sociale bijdragen :	3 700	3 200	—	Intérêts de retard sur contributions sociales :	726.1	
	a) R.S.V.Z. 100	—	—	618	a) I.N.A.S.T.I. 100		
	b) N.H.K. 3 600	—	—	3 314	b) C.N.A.X.A.S. 3 600		
2	Interessen op later terugbetaalde voor- heffingen	5	—	—	Intérêts sur précompte remboursé ulté- rieurement.	2	
9	Verscheidene opbrengsten op beleggingen	50 000	43 500	70 996	Produits divers sur placements . . .	9	
	728 Overige opbrengsten van eigendom en bedrijven.				728 Autres revenus de propriété et d'entreprises.		
728.2	Gerealiseerde winsten op vastrenderende effekten	5	20	20	Bénéfices réalisés sur valeurs à revenu fixe.	728.2	
4	Gerealiseerde winsten op wisselkoers .	2 000	500	2 765	Bénéfices réalisés sur changes . . .	4	
5	Terugbetaling van roerende voorheffing .	1	5	—	Remboursement du précompte mobilier.	5	
9	Diverse, toevallige opbrengsten	5	5	—	Profits divers occasionnels	9	
	Totaal voor hoofdstuk 72	55 716	47 230	77 713	Totaux pour le chapitre 72.		

HOOFDSTUK 73.

Rechtstreekse inkomensoverdrachten ten
voordele van de sociale zekerheid.733 Terug te vorderen bedragen inzake
inkomensoverdrachten aan gezinnen.

733.2	Terug te vorderen sociale uitkeringen :	11 525	7 700	—	Prestations sociales en espèces à récupérer :	733.2	
	a) R.S.V.Z. :				a) I.N.A.S.T.I. :		
	1) pensioen 50	—	—	46	1) pension 50		
	2) K.B. 2 425	—	—	26 512	2) A.F. 2 425		
	b) N.H.K. :				b) C.N.A.X.A.S. :		
	1) pensioen 50	—	—	64	1) pension 50		
	2) K.B. 9 000	—	—	19 883	2) A.F. 9 000		
4	Verjaarde sociale uitkeringen :	4	4	—	Prestations sociales en espèces, prescrites :	4	
	a) R.S.V.Z. :				a) I.N.A.S.T.I. :		
	1) pensioen 1	—	—	—	1) pension 1		
	2) K.B. 1	—	—	—	2) A.F. 1		
	b) N.H.K. :				b) C.N.A.X.A.S. :		
	1) pensioen 1	—	—	—	1) pension 1		
	2) K.B. 1	—	—	—	2) A.F. 1		

CHAPITRE 73.

Transferts de revenus directs au profit
de la sécurité sociale.733 Sommes à récupérer en matière de
transfert de revenus aux ménages.

7. ONTVANGSTEN.		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			7. RECETTES.	
Art.	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	1977 per artikel — par article	1976 vermoedelijke — présunées	1975 gedane — effectuées	DESIGNATION DE L'OBJET DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Art.
	737 Sociale bijdragen aangewend voor de sociale zekerheid.				737 Contributions sociales affectées à la sécurité sociale.	
737.1	Niet terugvorderbare sociale bijdragen verschuldigd door derden :	1 703 100	1 536 100	—	Contributions sociales dues par des tiers à fonds perdus :	737.1
	a) R.S.V.Z. 100	—	—	197 855	a) I.N.A.S.T.I. 100	
	b) N.H.K. 1 703 000	—	—	1 397 948	b) C.N.A.X.A.S. 1 703 000	
	738 Overige inkomenoverdrachten van particulieren en bedrijven.				738 Autres transferts de revenus des particuliers et des entreprises.	
738.1	Bijdrageverhogingen en boeten :	26 350	35 050	—	Majorations de cotisations et amendes :	738.1
	a) R.S.V.Z. 50	—	—	17	a) I.N.A.S.T.I. 50	
	b) N.H.K. 26 300	—	—	19 025	b) C.N.A.X.A.S. 26 300	
	739 Inkomenoverdrachten van het bui- tenland.				739 Transferts de revenus de l'étran- ger.	
739.9	Functionele ontvangsten die voortkomen van instellingen voor sociale zekerheid en van openbare overheden van andere landen	20	20	—	Recettes fonctionnelles en provenance d'organismes de sécurité sociale et de pouvoirs publics d'autres pays.	739.9
	Totalen voor hoofdstuk 73	1 740 999	1 578 874	1 661 258	Totaux pour le chapitre 73.	
	HOOFDSTUK 74.				CHAPITRE 74.	
	Inkomenoverdrachten voortkomend van de centrale overheid, de provincies en de gemeenten.				Transferts de revenus en provenance du pouvoir central, des provinces et des communes.	
	746 Inkomenoverdrachten voortkomend van de centrale overheid.				746 Transferts de revenus en provenance du pouvoir central.	
746.4	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van pensioenen (art. 42.03). . .	13 910 300	13 036 500	12 046 963	Interventions courantes inscrites au budget des pensions (art. 42.03).	746.4
5	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van pensioenen (art. 42.11). . .	91 000	70 675	—	Interventions courantes inscrites au budget des pensions (art. 42.11).	5
9	Tegemoetkomingen uitgetrokken op de begroting van Ministerie van Midden- stand (art. 42.01)	3 669 600	3 441 053	3 163 861	Interventions inscrites au budget du Ministère des Classes moyennes (art. 42.01).	9
	Totalen voor hoofdstuk 74	17 670 900	16 548 228	15 210 824	Totaux pour le chapitre 74.	
	HOOFDSTUK 77.				CHAPITRE 77.	
	Sommen die voortspruiten uit de verkoop van lichamelijke, patrimoniale goederen (investerings).				Sommes dues pour la vente de biens corporels patrimoniaux (investisse- ments).	
	776 Verkoop van onroerende goederen.				776 Vente de biens immeubles.	
776.3	Particuliere telefooninstallaties voor admi- nistratief gebruik	1	1	—	Installations téléphoniques privées à usage administratif.	776.3
	777 Verkopen van lichamelijke roerende goederen.				777 Vente de biens meubles corporels.	
777.1	Meubelen, materiaal en schutsels voor administratief gebruik	25	20	16	Mobilier, matériel et cloisons à usage administratif.	777.1
2	Machines voor administratief gebruik . .	25	10	54	Machines à usage administratif	2
3	Rollend materieel voor administratief gebruik	10	10	11	Matériel roulant à usage administratif .	3
4	Beroepsbibliotheek voor administratief gebruik	1	—	—	Bibliothèque professionnelle à usage ad- ministratif.	4
5	Meubelen, materieel en schutsels voor functioneel gebruik	1	—	—	Mobilier, matériel et cloisons à usage fonctionnel.	5
6	Machines voor functioneel gebruik . . .	1	—	—	Machines à usage fonctionnel	6
	Totalen voor hoofdstuk 77	64	41	81	Totaux pour le chapitre 77.	

7. ONTVANGSTEN.		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			7. RECETTES.	
Art.	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	1977 per artikel — par article	1976 vermoedelijke — présomées	1975 gedane — effectuées	DESIGNATION DE L'OBJET DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Art.
HOOFDSTUK 78.		CHAPITRE 78.				
Ontvangsten inzake kredietverleningen en deelnemingen.		Recettes en matière d'octrois de crédits et de participations.				
786 Aflossing van kredietverleningen en van deelnemingen in bedrijven en verkoop van roerende beleggingen.		786 Remboursement d'octrois de crédits et de participations dans des entreprises et vente d'investissements immeubles.				
786.1	Aflossing van financiële beleggingen in bedrijven en terugbetaling van waarborgen	1	5	19	Remboursement de placements financiers dans des entreprises et remboursement de garanties.	786.1
787 Aflossing van kredietverleningen door particulieren en van deelnemingen door V.Z.W.		787 Remboursement d'octrois de crédits par des particuliers et de participations par les A.S.B.L.				
787.2	Terugbetaling van voorschotten toegekend aan het personeel	600	600	368	Remboursement d'avances consenties au personnel.	787.2
789 Aflossing van kredietverleningen binnen de sector overheid.		789 Remboursement d'octrois de crédits à l'intérieur du secteur public				
789.1	Aflossing van leningen en van vastrentende effecten door de centrale overheid	1 000	9 500	1 980	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par le pouvoir central.	789.1
3	Aflossing van leningen en van vastrentende effecten door provincies, gemeenten	—	500	—	Remboursement de prêts et de valeurs mobilières à revenu fixe par provinces, communes.	3
Totalen voor hoofdstuk 78 . . .		1 601	10 605	2 367	Totaux pour le chapitre 78.	
HOOFDSTUK 79.		CHAPITRE 79.				
Schuld van de sociale zekerheid.		Dette de la sécurité sociale.				
796 Diverse leningen van de sociale zekerheid.		796 Emprunts divers de la sécurité sociale.				
796.1	Leningen uitgegeven op de markt en bij derden	24 425 910	15 468 529	19 950 000	Emprunts émis sur le marché et auprès des tiers.	796.1
2	Rechtstreekse leningen bij instellingen voor de sociale zekerheid	—	—	10 148 094	Emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale.	2
Totalen voor hoofdstuk 79 . . .		24 425 910	15 468 529	30 098 094	Totaux pour le chapitre 79.	
Totalen voor de ontvangsten . . .		55 749 150	89 115 962	52 099 043	Totaux pour les recettes.	

Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen.
Institut National d'Assurances Sociales pour Travailleurs Indépendants.

8. UITGAVEN.			(In duizendtallen franken — En milliers de francs)		8. DEPENSES.	
Art.	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	1977 per artikel — par article	1976 voorzien — prévues	1975 werkelijke — réelles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Art.
HOOFDSTUK 80.			CHAPITRE 80.			
(niet limitatieve kredieten).			(crédits non limitatifs).			
Niet verdeelde uitgaven en lopende uitgaven naar Belgische instellingen voor sociale zekerheid.			Dépenses non ventilées et dépenses courantes vers des organismes belges de sécurité sociale.			
801 Niet verdeelde uitgaven.			801 Dépenses non ventilées.			
801.0	Diverse niet verdeelde uitgaven	1 000	1 000	1 941	Dépenses diverses non ventilées	801.0
9	Diverse uitgaven met fondsen die een speciale affectatie hebben	27 000	24 500	—	Dépenses diverses avec des fonds ayant une affectation spéciale.	9
803 Overdrachten naar instellingen onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.			803 Transferts vers des organismes soumis à la loi du 16 mars 1954.			
803.1	Gewone lasten op leningen en voorschotten	100 000	100 000	84 313	Charges courantes sur emprunts et avances.	803.1
3	Sociale verstrekkingen op gebied van rust- en overlevingspensioenen (limitatief krediet)	29 200 000	25 500 000	22 883 603	Prestations sociales de retraite et de survie (crédit limitatif).	3
4	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen :	3 000	3 000	—	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes :	4
	a) R.S.V.Z.	—	—	—	a) I.N.A.S.T.I.	2 000
	b) N.H.K.	—	—	—	b) C.N.A.X.A.S.	1 000
5	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven (limitatief krediet)	173 000	150 574	124 635	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement (crédit limitatif).	5
6	Overdrachten van sociale bijdragen en bijkomende opbrengsten	370 348	335 659	276 089	Transferts de contributions sociales et produits accessoires.	6
804 Overdrachten naar belgische instellingen niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954.			804 Transferts vers des organismes belges non soumis à la loi du 16 mars 1954.			
804.1	Gewone lasten op leningen en voorschotten	—	—	2 320 042	Charges courantes sur emprunts et avances.	804.1
2	Kapitalisatievoordelen	—	—	289 841	Avantages de capitalisation.	2
4	Andere sociale prestaties betaald door andere instellingen :	42 000	42 000	—	Autres prestations sociales servies par d'autres organismes :	4
	a) R.S.V.Z.	—	—	1 387	a) I.N.A.S.T.I.	25 000
	b) N.H.K.	—	—	1 464	b) C.N.A.X.A.S.	17 000
5	Verscheidene tegemoetkomingen in de werkingskosten en -uitgaven :	—	60	—	Interventions diverses dans les frais et les dépenses de fonctionnement :	5
	a) R.S.V.Z.	—	—	282	a) I.N.A.S.T.I.	50
	b) N.H.K.	60	—	1	b) C.N.A.X.A.S.	10
8	Overdrachten van overschotten	2 970 000	2 500 000	1 944 797	Transferts d'excédents	8
Totalen voor hoofdstuk 80		32 886 408	28 656 793	27 928 395	Totaux pour le chapitre 80.	

HOOFDSTUK 81.

Lopende uitgaven voor goederen en diensten.

811 Sommen verschuldigd voor bezoldigingen en sociale lasten van het personeel.

811.1	Bezoldigingen van het administratief kaderpersoneel	517 166	487 270	461 172
2	Bezoldigingen van aanvullend administratief personeel	—	1 013	—

CHAPITRE 81.

Dépenses courantes pour biens et services.

811 Sommes dues pour rémunérations et charges sociales du personnel.

811.1	Rémunérations du personnel administratif de cadre.	811.1
2	Rémunérations du personnel administratif de complément.	2

8. UITGAVEN.		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES.	
Art.	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	1977 per artikel — par article	1976 voorziene — prévues	1975 werkelijke — réelles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Art.
3	Bezoldigingen van het meester-, vak- en dienstpersoneel	19 054	16 221	10 683	Rémunérations du personnel de maîtrise et gens de service.	3
4	Andere toelagen (die geen werkelijke lasten dekken)	2 007	1 246	1 116	Autres allocations (ne couvrant pas de charges réelles).	4
5	Lasten van pensioenen en van ter beschik- kingstelling — ziekte	17 509	16 249	5 418	Charges de pensions et de mise en dispo- nibilité — maladie.	5
6	Sociale lasten voortvloeiend uit de so- ciale wetgeving — werkgeversaandeel .	77 206	79 839	70 122	Charges sociales dérivant de la législation sociale — intervention patronnale.	6
8	Bezoldigingen aan personen administra- tief verbonden aan de instellingen (andere dan honoraria)	1 200	1 013	811	Rétributions à des personnes attachées administrativement à l'organisme (autres qu'honoraires).	8
9	Sociale dienst :	9 275	9 007	—	Service social :	9
	a) Tussenkost mess 6 440	—	—	3 437	a) Intervention mess 6 440	
	b) Andere tegemoetkomin- gen 2 835	—	—	2 751	b) Autres interventions 2 835	
812 Sommen verschuldigd voor de aan- koop van niet-duurzame goederen en diensten.					812 Sommes dues pour achats de biens non durables et de services.	
812.1	Diverse vergoedingen die werkelijke las- ten dekken	80	77	30	Indemnités diverses couvrant des charges réelles.	812.1
2	Beroepsvorming van het personeel . . .	150	150	22	Formation professionnelle du personnel.	2
3	Representatie-, reis- en vervoerkosten .	12 000	11 968	7 311	Frais de représentation, de déplacement et de transport.	3
4	Betwiste zaken	16 500	15 000	12 268	Contentieux	4
5	Honoraria andere dan voor betwiste zaken	6 500	6 575	7 688	Honoraires autres que pour le conten- tieux.	5
6	Kosten van lokalen	24 000	21 950	16 467	Frais de locaux	6
7	Kosten van materieel, machines, meube- len, rollend materieel en benodigdheden.	4 300	3 750	3 444	Frais de matériel, mobilier, machines, matériel roulant et fournitures.	7
8	Bureel-, publicatie- en publiciteitskosten : .	75 250	67 920	—	Frais de bureau, de publication et de publicité :	8
	a) mechanografische kos- ten 51 000	—	—	37 225	a) frais mécanographi- ques 51 000	
	b) andere kosten 24 250	—	—	44 909	b) autres frais 24 250	
9	Gewone financiële kosten : 150	—	150	—	Frais financiers courants :	9
	a) R.S.V.Z. 125	—	—	21	a) I.N.A.S.T.I. 125	
	b) N.H.K. 25	—	—	1	b) C.N.A.X.A.S. 25	
Totalen voor hoofdstuk 81		782 347	739 398	684 896	Totaux pour le chapitre 81.	
HOOFDSTUK 82. (niet limitatieve kredieten).					CHAPITRE 82. (crédits non limitatifs).	
Sommen verschuldigd voor interesten, gewone financiële lasten en gewone lasten van opbrengsten gebouwen.					Sommes dues pour intérêts, charges finan- cières courantes et charges courantes d'im- meubles de rapport.	
821 Renten en soortgelijke lasten.					821 Intérêts et charges analogues.	
821.1	Interesten op leningen uitgegeven op de markt	800 000	700 000	663 824	Intérêts sur emprunts émis sur le marché	821.1
2	Andere soortgelijke lasten op leningen uitgegeven op de markt	5	500	8	Autres charges analogues sur emprunts émis sur le marché.	2
9	Verscheidene interesten en gewone finan- ciële lasten	30 000	30 000	16 692	Intérêts divers et charges financières courantes diverses.	9
824 Verscheidene lasten op plaatsingen.					824 Charges diverses sur placements.	
824.2	Verliezen op wisselkoers	—	1	—	Pertes réalisées sur changes	824.2
826 Restorno's en kwade posten inzake interesten.					826 Ristournes et non-valeurs en matière d'intérêts.	
826.9	Verscheidene restorno's en kwade posten inzake interesten :	3 800	6 200	—	Ristournes diverses et non-valeurs en matière d'intérêts :	826.9
	a) R.S.V.Z. 200	—	—	139	a) I.N.A.S.T.I. 200	
	b) N.H.K. 3 600	—	—	2 067	b) C.N.A.X.A.S. 3 600	
Totalen voor hoofdstuk 82		833 805	736 701	682 730	Totaux pour le chapitre 82.	

8. UITGAVEN.		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES.	
Art.	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	1977 — par article	1976 — prévues	1975 — réelles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Art.
HOOFDSTUK 83. (niet limitatieve kredieten).					CHAPITRE 83. (crédits non limitatifs).	
Inkomensoverdrachten verricht door de sociale zekerheid.					Transferts de revenus effectués par la sécurité sociale.	
833 Sommen verschuldigd aan begun- stigten van de sociale zekerheid ten titel van rechtstreekse inkomensover- drachten.					833 Sommes dues à des bénéficiaires de la sécurité sociale au titre de trans- fert direct de revenus	
833.2	Sociale uitkeringen (limitatief) :	1 110 000	1 432 000	—	Prestations sociales allouées en espèce (limitatif) :	833.2
	a) R.S.V.Z. :				a) I.N.A.S.T.I. :	
	1) Pensioenen 20 000	—	—	185 023	1) Pensions 20 000	
	2) K.B. 740 000	—	—	873 783	2) A.F. 740 000	
	b) N.H.K. :				b) C.N.A.X.A.S. :	
	1) Pensioenen 6 000	—	—	63 432	1) Pensions 6 000	
	2) K.B. 344 000	—	—	291 448	2) A.F. 344 000	
3	Tewerkstelling van werklozen door de openbare overheid	5 500	5 000	4 780	Mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics.	3
5	Ten laste nemen van kosten die normaal door de begunstigten moeten gedragen worden :	2 010	4 800	—	Prise en charge de frais incombant nor- malement aux bénéficiaires :	5
	a) R.S.V.Z. :				a) I.N.A.S.T.I. :	
	1) Pensioenen 250	—	—	2 059	1) Pensions 250	
	2) K.B. 1 200	—	—	1 787	2) A.F. 1 200	
	b) N.H.K. :				b) C.N.A.X.A.S. :	
	1) Pensioenen 60	—	—	467	1) Pensions 60	
	2) K.B. 500	—	—	326	2) A.F. 500	
7	Oninvorderbare ten onrechte uitgekeerde sociale uitkeringen :	280	250	—	Prestations sociales en espèces, servies indûment et irrécouvrables :	7
	a) R.S.V.Z. :				a) I.N.A.S.T.I. :	
	1) Pensioenen 10	—	—	—	1) Pensions 10	
	2) K.B. 250	—	—	95	2) A.F. 250	
	b) N.H.K. :				b) C.N.A.X.A.S. :	
	1) Pensioenen 10	—	—	—	1) Pensions 10	
	2) K.B. 10	—	—	—	2) A.F. 10	
834 Inkomensoverdrachten naar het bui- tenland.					834 Transferts de revenus à l'étranger.	
834.9	Overdrachten van verrichtingen van de sociale zekerheid naar instellingen en openbare overheden van andere landen .	100	100	—	Transferts vers des organismes sociaux et des pouvoirs publics d'autres pays pour opérations de sécurité sociale.	834.9
836 Belastingen op goederen en diensten ingekohierd ten laste van de instel- lingen.					836 Impôts sur biens et services enrôlés à charge des organismes.	
836.9	Diverse belastingen op goederen en dien- sten	250	50	103	Impôts divers sur biens et services	836.9
837 Rechtstreekse belastingen op inko- mens, restorno's en kwade posten inzake sociale bijdragen.					837 Impôts directs sur revenus, ristournes et non-valeurs en matière de contri- butions sociales.	
837.1	Kwijtgescholden of oninvorderbare sociale bijdragen :	101 000	52 000	—	Cotisations sociales remises ou irrécou- vrables :	837.1
	a) R.S.V.Z. 2 000	—	—	1 983	a) I.N.A.S.T.I. 2 000	
	b) N.H.K. 99 000	—	—	80 743	b) C.N.A.X.A.S. 99 000	
3	Rechtstreekse belastingen op inkomens .	500	1 000	746	Impôts directs sur les revenus	3
838 Kwade posten en terugbetalingen inzake bijdrageopslagen en boeten.					838 Ristournes et non-valeurs en matière de majorations de cotisations et amendes.	
838.9	Kwijtgescholden of oninvorderbare bij- drageopslagen en boeten :	9 400	7 000	—	Majorations de cotisations et amendes remises ou irrécouvrables :	838.9
	a) R.S.V.Z. 200	—	—	137	a) I.N.A.S.T.I. 200	
	b) N.H.K. 9 200	—	—	6 153	b) C.N.A.X.A.S. 9 200	
Totalen voor hoofdstuk 83		1 229 040	1 502 200	1 513 065	Totaux pour le chapitre 83.	

8. UITGAVEN.		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES.	
Art.	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	1977 per artikel — par article	1976 voorzlene — prévues	1975 werkelijke — réelles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Art.
HOOFDSTUK 87.					CHAPITRE 87.	
Sommen verschuldigd voor de verwerving van administratieve of functionele licha- melijke patrimoniale goederen.					Sommes dues pour l'acquisition de biens corporels patrimoniaux administratifs ou fonctionnels.	
871 Aankoop van grond en gebouwen.					871 Achat de terrains et bâtiments.	
871.1	Verwerving van onroerende goederen voor administratief gebruik	10 000	7 500	4 905	Achat d'immeubles à usage principale- ment administratif.	871.1
3	Verwerving van particuliere telefoonin- stallatie voor administratief gebruik . . .	100	300	86	Acquisition d'installation téléphonique privée à usage administratif.	3
872 Oprichting, verbetering en waarde- vermeerderende uitbreiding van onroerende goederen.					872 Construction, renouvellement et extension augmentant la valeur d'immeubles.	
872.1	Oprichtingskosten en kosten voor uitbrei- ding van gebouwen voor administratief gebruik	750	1 250	—	Frais de construction et d'extension d'immeubles à usage administra- tif.	872.1
874 Aankoop van lichamelijke roerende goederen.					874 Achat de biens meubles corporels.	
874.1	Aankoop van meubelen, materieel en schutsels voor administratief gebruik . .	3 250	3 250	1 647	Achat de mobilier, matériel et cloisons à usage administratif.	874.1
2	Aankoop van machines voor administra- tief gebruik	2 500	3 100	1 623	Achat de machines à usage administra- tif.	2
3	Aankoop van rollend materieel voor admi- nistratief gebruik	—	—	179	Achat de matériel roulant à usage admi- nistratif.	3
4	Aankoop van beroepsbibliotheek voor administratief gebruik	100	100	67	Achat de bibliothèque professionnelle à usage administratif.	4
5	Aankoop van meubelen, materieel en schutsels voor functioneel gebruik . . .	50	50	112	Achat de mobilier, matériel et cloisons à usage fonctionnel.	5
6	Aankoop van machines voor functioneel gebruik	100	150	130	Achat de machines à usage fonc- tionnel.	6
Totalen voor hoofdstuk 87		16 850	15 700	8 749	Totaux pour le chapitre 87.	
HOOFDSTUK 88.					CHAPITRE 88.	
Uitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen.					Dépenses en matière d'octrois de crédits et de participations.	
881 Kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven en beleggingen in op- brengstgebouwen.					881 Octrois de crédits et participations dans des entreprises et placements en immeubles de rapport.	
881.1	Financiële beleggingen en bedrijven en betaalde waarborgen en borgtochten . .	100	100	—	Placements financiers dans des entreprises et garanties et cautionnements payés.	881.1
882 Kredietverleningen en deelnemingen aan V.Z.W. en aan particulieren.					882 Octrois de crédits et participations aux A.S.B.L. et aux particuliers.	
882.2	Voorschotten toegekend aan het personeel	600	600	246	Avances consenties au personnel . . .	882.2
884 Kredietverleningen binnen de sector overheid.					884 Octrois de crédits, secteur public.	
884.1	Leningen aan en vastrenderende effecten uitgegeven door de centrale overheid . .	—	—	—	Prêts aux et valeurs mobilières émises par le pouvoir central.	884.1
3	Leningen aan en vastrenderende effecten uitgegeven door provincies, gemeenten .	—	—	—	Prêts aux et valeurs mobilières à revenu fixe émises par provinces, communes.	3
Totalen voor hoofdstuk 88		700	700	246	Totaux pour le chapitre 88.	

8. UITGAVEN.		(In duizendtallen franken — En milliers de francs)			8. DEPENSES.	
Art.	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	1977 per artikel — <i>par article</i>	1976 voorzlene — <i>prévues</i>	1975 werkelijke — <i>réelles</i>	DESIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Art.
HOOFDSTUK 89. (niet limitatieve kredieten.)					CHAPITRE 89. (crédits non limitatifs.)	
Aflossingen van de schulden.					Remboursements de dettes.	
891 Aflossing en delging van leningen.					891 Remboursement et amortissement d'emprunts.	
891.1	Aflossing van leningen op de markt en bij derden	20 000 000	13 000 000	17 111 458	Remboursement d'emprunts émis sur le marché et autres de tiers.	891.1
2	Aflossing van rechtstreekse leningen bij instellingen voor sociale zekerheid . . .	—	44 464 470	3 517 839	Remboursement d'emprunts directs auprès d'organismes de sécurité sociale.	2
Totalen voor hoofdstuk 89		20 000 000	57 464 470	20 629 297	Totaux pour le chapitre 89.	
Totalen voor de uitgaven		55 749 150	89 115 962	51 447 378	Totaux pour les dépenses.	